

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 91  
Archiwum Radziwińskich

139. Raptularz Mikołaja Deniski z 1814 r.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

Львівська державна наукова бібліотека

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

91

Список

Складання

139/1-1

Папка

2010

49 орк

Деміско, Миколай  
(Деміско, Миколай)

Записки кримська.

1815-1817

б.м.

м. гол., рос.

1/2 арк

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА  
ІМ. В. СТЕФАНИКА АН УРСР  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 91

ОПИС

Од. зб. 139/І-1 2010

*Rapular*

*ip. Micotij - dekotij - deusila*

*21874 r.*

En partant pour St. Peterbourg j'ai en tout  
de l'argent - tant deux pièces en or, cent quatre  
vingt neuf roubles en argent et 250 en assignats.  
En tout on m'a donné cent roubles en argent - dont  
j'ai à puis de mon argent le 25 de Juin 88 l'argent  
il me doit pour le total 24 Rb 750f.

Reptolov  
Ap. Kolozin Deux sh.

le 6<sup>e</sup> jour de trois heures à huit heures je jure  
qu'elle courra sur deux <sup>une tige en tige pour la servir</sup> je jure dans pour  
la millième. J'étais à l'Église, ensuite à la messe  
j'étais chez Chabonicki, cher moi - je jure de flagrant  
je jure à l'église je jure je jure une heure je jure à l'église  
1<sup>er</sup> Évangile. J'étais chez Chabonicki j'étais un  
professément que Chabonicki viendra chez moi j'aussi  
il était venu j'ai vu le P.C. - J'ai eu l'impression  
d'approcher une fille en se tenant main, très heureusement  
pour moi je la qui était, a son habit pour faire  
cette folie - Je ne puis jamais prendre avec des précautions  
pour me garder des impressions des nouvelles ou des projets  
des autres qui ne sont pas bonheur. J'ai perdu aussi un quart  
de temps à vivre dans l'avenir en me représentant des  
plaisirs chimériques et qui ne m'ont jamais plu on en peut  
dire car ils ont même lieu  
Le matin je jure <sup>comme je</sup> j'aussi mon habit à jurer de rien  
je suis à l'Évangile j'ai appris le précieux Céléstique  
j'étais à la messe, chez la Comtesse Chabonicki était un  
jeu malade, j'étais chez Chabonicki j'ai eu  
un journal qui m'annonce qu'on m'a envoyé 1880  
j'ai un peu vu toute la journée et le moment  
agile que faire, comment parer ou de dire bizarre  
j'ai vu tout et je jure mon temps à me voir  
faire j'étais chez Chabonicki - chez Chabonicki  
et chez Chabonicki Chabonicki était chez moi  
J'ai appris tout sur

# KALENDARZ ASTRONOMICZNO-GOSPODARSKI UŁOŻONY PODŁUG STAREGO STYLU NA ROK PANSKI MDCCCXIV.

KTORY JEST ROKIEM ZWYCZAJNYM, MAŁYCYM DNI 365.

W N I M

REWOLUCYJE KOSCIELNE.

Złota Liczba - - VII. ☿ Okrag Słoneczny - XIV.  
Erapta - - - XX. ♁ Litera Niedzielna - D.

## МЪСЯЦОСЛОВЪ НА ЛѢТО

ОТЪ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА 1814

КОТОРОЕ ЕСТЬ ПРОСТОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБѢ ДНЕЙ 365.

ВЪ Н Е М Ж Е

ЦЕРКОВНОЕ СЧИСЛЕНІЕ.

Отъ сотворенія міра	7322.	Трѣодъ начинается	Февр. 18.
Индикта - - -	2.	Мясопустъ -	Февр. 1.
Кругъ Солнцу - - -	14.	Сыропустъ -	Февр. 8.
Кругъ Лунѣ - - -	7.	Пасха Христова	Мар. 29.
Въ ругѣ лѣто - - -	Г.	Вознесеніе -	Маія 7.
Ключъ границъ - - -	С.	Пяньдесяница	Маія 17.
Основаніе - - -	20.	Петровъ мясопустъ	Маія 24.
Епакта - - -	20.	Петрова Посна 5. недѣль:	

*Мясопустіе продолжается 5 недѣль  
Misjorystu w tym Roku sześć Tygodni.*

W BERDYCZOWIE  
w Drukarni Uprzywileiowanej OO. Karmelitow Bosych.

# CZASY WYRACHOWANE

## Znakomitsze EPOCHY.

Od stworzenia świata, podług rachunku Greków	- - - - -	7522.
Podług Juliuszowego peryodu	- - - - -	6527.
Podług rachunku Żydowskiego	- - - - -	5574.
Od Potopu Noego podług Greków	- - - - -	5080.
Podług Rzymskiej Chronologii	- - - - -	4107.
Od założenia miasta Rzymu	- - - - -	2567.
Od wprowadzenia Kalendarza Juliuszowego	- - - - -	1859.
Od wprowadzenia Chrześcijańskiej wiary do Rosji	- - - - -	826.
Od założenia miasta Moskwy	- - - - -	667.
Od przyięcia Cesarzkiego tytułu przez Monarchów Rosyjskich	- - - - -	281.
Od wprowadzenia Kalendarza Gregoryjańskiego	- - - - -	232.
Od zjednoczenia Mało-Rosji z Rosją	- - - - -	160.
Od założenia Stołecznego miasta Sankt-Petersburga	- - - - -	111.
Od przyłączenia Białej-Rusi do Rosji	- - - - -	42.
Od przyłączenia Polskiego Kraju do Rosji	- - - - -	22.
Od przyłączenia Kurlandyi i Semigalii do Rosji	- - - - -	19.
Od Wstąpienia na Tron Cało-Rosyjski Najjaśniejszego IMPERATORA ALEXANDRA I	- - - - -	13

### WYKŁAD ZNAKOW W KALENDARZU POŁOŻONYCH.

#### VII. PLANET.

♄ Saturn; ♃ Jowisz; ♀ Mars; ♀ Wenus; ☿ Merkurius; ☼ Słońce; ☾ Księżyc.

#### XII. ZNAKOW ZODYAKU NIEBIESKIEGO.

♈ ♀ Baran; ♉ ♀ Byk; ♊ ♀ Bliźnięta; ♋ ♀ Rak; ♌ ♀ Lew; ♍ ♀ Panna; ♎ ♀ Waga; ♏ ♀ Niedźwiad; ♐ ♀ Strzelec; ♑ ♀ Koziorożec; ♒ ♀ Wodnik; ♓ ♀ Ryby.

#### IV. ZNAKI LUNACYI KIEZYCA.

● Now Księżyc; ☾ Pierwsza Kwadra; ☽ Pełnia; ☾ Ostatnia Kwadra.

#### ASPEKTY.

☾ Złączenie; \* Szefny; ☐ Czworograni; Δ Troygrani; ♀ Przeciwny.

#### IV. Rewolucye Kościelne w Kalend: Nowym

Złota Liczba	3	4	5	X.	Okrag Soneczny	-	-	IX.
Epakta	-	-	-	IX.	Litera Niedzielna	-	-	B.

Wielkanoc w starym i nowym Kalendarzu, razem.

STY

Księżniczka Karnańska 45

Był to dzień wielki w całej polsce i w całej - Gdynia  
Jasiełli syn piarostny radosi - Gdynia  
maie adylos radosny - Narod abchadri



le 5 le matin, à la messe - Honore chez Bouché & fils  
chez le Général et chez papa - je m'irais voir mes  
amis de la messe nos tentent bon. à l'Église -  
au Linat. chez moi - chez le C<sup>te</sup> de la Gu  
je n'ai pas trouvé chez le C<sup>te</sup> de la Gu  
la sachette <sup>de papier</sup> chez moi - je jure du Plaque de  
et rien de plus. Dans le fabriquer à l'Église. On jure  
après les rascoues - de rascoues en rascoues <sup>chez moi</sup>  
chez P<sup>re</sup> Mich<sup>l</sup> que je n'ai pas trouvé et chez M<sup>re</sup> de  
m'irais voir - embarras de tête à l'Église et de me  
pas pouvoir leur s'adresser, médiane de l'Église  
mensonge chez M<sup>re</sup> Pomic. Différents idées  
car moi-même, mensonge, platone.

le 6 mardi - le matin, j'ai lu l'Évangile, j'ai  
chez le Général de Paris - j'y ai prouvé un décalquement  
j'ai à l'Église et j'y suis consacré, j'ai vu chez  
la poste pour recevoir l'ordre de j'ai vu chez  
benoit j'ai payé mes ch<sup>er</sup> j'ai vu chez moi - j'ai  
sérieux par de des idées comment je devais me tenir  
d'affaires avec la rampe de l'orgue me fournit  
de l'Église on m'a informé sur un affaire et je les de li  
bien avec complaisance - Je dim à l'ambroy en j'ai payé  
tout ce que je devais - après midi - j'ai jure  
mon temps à ne rien faire - j'ai vu chez Bouché qui me  
donne une receipt je s'adresser chez M<sup>re</sup> Pomic. on  
je jure toute la soirée.

D.) Sw. Star: Rzym.	D.) Sw. Grec. R.	B)	Astr. Plan: Odm.) i pow	D.) Sw. now. Rz
1. Nowy Rok.	24. Обреза. Го.	♄ 19	□ ⊙ l □ ♄, Odmiana na	13. Gotfreda.
2. P. Makarego.	♀. Sylwestra.	♁ 2	l □ ♀ l Δ ♄ ♄ śnieg.	14. Hilarego B.
3. S. Genowefy.	♂. Malachya.	♁ 15	Δ ♄ ♄.	15. Pawła puft
<b>I. Ev. Math: 2.</b>	<b>Er. Mark: 1.</b>		<b>Lect. Esaiæ. 60.</b>	<b>Ev. Joan: 1.</b>
4. N. 2. po B. N.	⊙ пре Пресвѣ.	♁ 28	Tytusa Biskupa.	16 N. 2. Im. J.
5. P. Telesfora.	) Post do Boh:	♁ 12	l Δ ⊙ l Δ ♄ l Zimowa	17. Antoniego
6. W Trz: Krolow	♂ Борог Госп:	♁ 25	♄ w = ♄ ♄ 24 pogoda	18. Katedry A.
7. S. Niceta Bis.	♀ Joanna Kr:	♁ 8	□ ♀ l ♄ ♄ odmiana	19. Kanuta M.
8. C. Seweryna.	24 Heorhia m.	♁ 21	⊙ w ♄ g. 12 m. 55 wp	20. Fab: i Seb:
9. P. Marcyanny	♀ Polyewkła p	♁ 4	♁ g. 8. m. 14. wiecz:	21. Agnieszki.
10. S. Agatona p.	♂ Hryhor: Jer	♁ 18	Δ ♄ l ♄ ♄ na śnieg.	22. Anasztazego
<b>II. Ev. Luca. 2.</b>	<b>Er. Mamø: 8.</b>		<b>Lect. Rom. 12.</b>	<b>Ev. Math. 8.</b>
11. N. 1. po 3. Kr.	⊙ по Провѣ.	♁ 1	Higina B. Wilgot	23. N. 3 Zas: M.
12. P. Honoraty.	) Tatianny	♁ 14	♄ vacua śnieżca.	24. Tymoteu:
13. W. Gotfreda.	♂ Jarmyła m.	♁ 27	* ♄ l Zamięci.	25. Nawroc: P.
14. S. Hilarego B	♀ Ss. Otec ws:	♁ 10	♄ ♄ □ ♄ ⊙ l Δ ♄ Śnieg	26. Polikarpa.
15. C. Pawła puft:	24 Pawła Fty:	♁ 23	l □ ♄ ♄ śnieżne odmia-	27. Jana Chry:
16. P. Marcella P.	♀ Petra wer:	♁ 7	□ ⊙ l □ ♄ ny wichry.	28. Karola Wi.
17. S. Antoniego.	♂ Antonya.	♁ 20	♄ g. 5. m. 25. rano.	29. Salezego.
<b>III. Ev. Joan: 2.</b>	<b>Er. Luch: 93.</b>		<b>Lect. Rom. 12.</b>	<b>Ev. Joan. 2.</b>
18. N. 2. Im: Jez:	⊙ по Борог Г.	♁ 3	□ ♀ l Δ ⊙ Δ ♄ 24	30. N 4 po 3 K
19. P. Kanuta K.	) Makarya p.	♁ 16	Δ ⊙ Δ ♄ 24 Śnieg.	31. Piotr: Nol:
20. W. Fab: i Seb:	♂ Jewftyma	♁ 29	♄ ⊙ ♄ l ♄ Pogoda.	1. FEBR: Brig.
21. S. Agnieszki.	♀ Maxyma p.	♁ 12	* ♄ l □ ♄ Wilgot	2. Grom. P.M
22. C. Anasztazego	24 Tymoftear p.	♁ 26	♄ ♄ l □ ♄ ♄ pochmur.	3. Błażeia B
23. P. Zasl: M P.	♀ Klymenta.	♁ 9	l ♄ 24 Odmiana pogody.	4. Andrż: K.
24. S. Tymoteus:	♂ Xenyi pre.	♁ 22	⊙ g. 2. m. 36. wiecz:	5. Agaty D.
<b>IV. Ev. Math: 20.</b>	<b>Er. Luch. 79.</b>		<b>Lect. Cor. 9. i 10.</b>	<b>Ev. Math: 20.</b>
25. N. Starozapu:	⊙ Блаудн Свѣ.	♁ 5	Nawrocenie S. P. wla.	6. N. Staroz
26. P. Polikarpa.	) Xenofonta.	♁ 18	□ ♄ Δ ♄ ♄ ♄ Śnieg	7. Romualda.
27. W Jana Chry:	♂ Joan: Zto:	♁ 2	vacua. Wichry.	8. Jana z Mat.
28. S. Karola W.	♄ Jefrema pr.	♁ 15	* 24 l Δ ♄ ♄ ♄ wilgot	9. Apolonii D
29. C. Salezego B	24 Ihnatya m.	♁ 28	□ ♄ l ♄ śnieg.	10. Scholast:
30. P. Martyny D	♀ Трех Свѣтл	♁ 11	⊙ g. 11. m. 47. wie:	11. Eufrozyny
31. S. Piotra Nol:	♂ Kira i Joan.	♁ 24	Δ ♄ ♄, □ ⊙ l Odmiana.	12. Gaudenteg:

D.) Sw. Jar. Rzym. D.) Sw. Grec. R. B) Asp: Plan: Odm) i pow. D.) Sw: now. KX


v. <i>Ev. Luc. 8.</i>	<i>Ev. Mate 106.</i>		<i>Leż. Corinth. 12.</i>	<i>Ev. Luc. 8.</i>
1. N. Mięsopest.	☉ Mięsopest. 7	♂ 7	Brygidy D. Snig z uia-	13. N. Mięsopest.
2. P. Grom: M. P.	) Sreńnienie G. 21	♂ 21	♂ ♀ □ ♀ trem.	14. Walentego
3. W Błażeia B.	♂ Symeona p. 4	♂ 4	♂ ♀ vacua. ♀ śnieg z	15. Faustyna.
4. S. Andrż: K.	♀ Isydora pre: 17	♂ 17	□ ♂ ♀ ♀ mrozem. wi-	16. Julianny D.
5. C. Agaty D.	♀ Ahafii M. 2	♂ 2	♂ ♀ □ ♂ ♀ chry zmro-	17. Sabina B.
6. P. Doroty D.	♀ Wukoła sw: 13	♂ 13	♂ ♀ zem. Pogoda z mr.	18. Konstancyi
7. S. Romualda.	♂ Parfentya p. 26	♂ 26	☉ w. X g. 3 m. 40. ran	19. Konrada W
vi. <i>Ev. Luc. 18.</i>	<i>Ev. Mate. 17</i>		<i>Leż. Corinth. 13.</i>	<i>Ev. Luc. 18.</i>
8. N. Zapuśtna.	☉ Сыропустъ 10	♂ 10	● g. 8 m. 58. z r. Jana	20. N. Zapuśt.
9. P. Apolonii.	) Nikifora. 23	♂ 23	♂ ♀ z Math: na śnieg	21. Eleonory.
10. W Scholaſtyk	♂ Charałampy 6	♂ 6	♂ ♀ △ ♀ zanosi ſię.	22. Felixa Pap.
11. S. Popiełec.	♀ Wasyłya M. 19	♂ 19	Eufrozyny.	23. Popieł Rom
12. C. Dyonizego	♀ Alexyja M: 2	♂ 2	♂ ♀ * ♀ * ☉ ♀ ☉ Po-	24. Macieia A.
13. P. Fuſki Dzi:	♀ Martynyiana 16	♂ 16	□ ♀ l △ ♀ goda zi-	25. Zygfryga.
14. S. Walentego.	♂ Auxentya. 29	♂ 29	♂ ♀ ♀ mowa.	26. Wiktoryna
vii. <i>Ev. Math 4.</i>	<i>Ev. Ioan: 5.</i>		<i>Leż. Corinth. 3.</i>	<i>Ev. Math. 4.</i>
15. N. Wſtepn.	☉ г. Поста. 12	♂ 12	♂ g. 6 m. 9 wie: Fau-	27. N. Wſtepn
16. P. Julianny P.	) Panfyla M. 25	♂ 25	□ ♀ △ ♀ l ſtyna.	28. Romana.
17. W Sabina B	♂ Fteodora T: 8	♂ 8	♂ ♀ ☉ Wichry.	1. MAR. Albin:
18. S. Such: Kon:	♀ Lwa Papy. 1	♂ 1	♂ ♀ ♀ ♀ ♀ Snieg lub	2. Such. Helen
19. C. Konrada W	♀ Archippa p. 5	♂ 5	△ ♀ l □ ♀ ♀ deszcz.	3. Fortunata.
20. P. Such: Leon:	♀ Lwa Katan. 8	♂ 8	* ♀ ♀ ♀ ♀ l △ ♀ Pogo-	4. Such. Kaz:
21. S. Such: Eleo:	♂ Tymoftea p. 1	♂ 1	vacua. da.	5. Such. Teoſ:
viii. <i>Ev. Math. 17.</i>	<i>Ev. Ioan. 36.</i>		<i>Leż. Thefs. 4.</i>	<i>Ev. Math. 17</i>
22. N. Sucha.	☉ г. Поста. 14	♂ 14	Felixa Pap. Odmiana z	6. N. Sucha.
23. P. Romany D.	) Połykarpa. 27	♂ 27	☉ g. 3 m. 20 zra: wia-	7. Tom: z Ak:
24. W Macieia A.	♂ Obr: hł: Ioa: 10	♂ 10	* ♀ ♀ trem na śnieg.	8. Jana Boż:
25. S. Nicefora m	♀ Tarasya ap. 24	♂ 24	♂ ♀ ♀ Wiatr z mroz:	9. Franciszka
26. C. Wiktoryna	♀ Porfiryja św 7	♂ 7	♂ ♀ ♀ Wiatr z śnieg:	10. Męczn: 40.
27. P. Anaſtazyi	♀ Prokopia pr. 20	♂ 20	□ ♀ ♀ l lub pogoda.	11. Eulogii m.
28. S. Romana O.	♂ Wasyłya p. 3	♂ 3	vacua.	12. Grzegorza.



le 19. Le matin je passe à lui l'Évangile tout dicté  
pensant ensuite à l'abbé et à d'autres chimères. Je passe  
à l'Université 345 Ch. - je vais à cette heure et demie à  
l'Église où on faisait le service pour Louis Chou de France  
j'étais chez la Comtesse de Chaloniski je suis  
à l'Université. Je suis incapable de rien faire plus  
en tout et je n'ai rien fait au moment de l'Église et par  
raison commode. Je m'éveille me content de mon  
mieux mais j'ai des disgrâces pour le travail je suis l'Évan-  
gile ce qui me remet je vais chez le C. Chou. Je ne le  
trouve pas, je jure à l'égard ce que je lui dis, je en  
ai tout vu les moi et j'entends beaucoup de l'abbé  
ce je me suis confondu en admiration de leur bon-  
heur. Le C. Chou vient chez moi et passe la soirée  
à une heure et demie je fais avec d'habitude un peu dans  
l'idéal je me rappelle une dispute pour l'abbé  
avec Chaloniski - je l'interrompis par les paroles,  
ou je suis concédé et guéri de cette manière. Depuis  
chez le C. Chou je pourrais l'Évangile par l'ordre de l'abbé.  
le 20. Je me la lettre j'étais chez l'abbé de qui je n'ai pas  
accepté le projet de l'abbé qui s'est fait de me contenter  
l'abbé de l'abbé d'un Officier de Chaloniski - en allant  
à l'Université  
chez lui en se levant et pendant tout le déjeuner je ne  
peux pas qu'avec différentes positions personnelles et que je  
sois figurais. Je me appuyais sur moi-même je me  
admire en un mot je pourrais la robe d'un homme affiné  
onah qui qu'il me venant des réflexions que c'est un  
temps perdu que j'affaiblisse par la mon case chez  
que je signais d'affaiblir la divinité de me d'Évangile  
de la bonne voie que je manquais par là à mes premières  
divois, qu'en me disant chez l'abbé de qui je n'ai pas

fait mes prières que je n'ai pas été à la messe. Je  
m'arrache <sup>comme</sup> maintes fois moi-même de cette effervescence  
je me met à écrire le journal avec une ferme résolution  
de ne plus laisser ma tête se distraire par mon imagination  
bien - mais si suis-je parvenu à ces résolutions au jour'hui  
le matin n'en fais-je pas tous les jours. O Dieu  
tout-puissant et miséricordieux éclairer mon entendement  
et fortifier ma volonté et purifier mon cœur  
je ne puis rien sans l'aide de Dieu.  
Je n'ai pas trouvé la messe je courrai toute la ville  
pour j'ai fait quelques emprunts montants à 2000  
une fois quand j'étais en ce lieu ou bien si que mes besoins  
semblaient s'augmenter et je voulais tout de suite  
dans ma tête des grandes projets d'achats en y ajoutant  
tant des embellissements que l'argent devant et tout  
d'un coup paraitre de j'ai eu l'idée en - Je devincher  
moi - Je fais continuellement des calculs combien j'ai  
besoin d'argent pour faire des emprunts qu'il y en  
partir - Je perds bien beaucoup de temps à me voir  
faire et me tout bien à la fin au lieu de me mettre  
à quelque occupation comme je me le proposais  
dans dans l'imagination et j'ai passé trois  
à quatre heures de temps le plus de la journée  
passible.

Le 10. de matin j'étais chez M. de qui je  
n'accepte pas des propositions et j'ai vu à l'Église  
en je suis  
C'est toujours en moi l'amour propre qui  
est le premier principe de toutes les vices  
Je l'ai vu perdre de temps - Je pense à un conduit

que je devais avoir avec le C. R. - et au commencement  
j'ai cru que c'était tout, mais trop tard que  
allé. Ensuite je m'aperçus mais trop tard que  
je me suis engagé par la à une infirmité de désespoir  
et je me suis pas de honte si j'étais au lit  
le 11. le matin un peu de l'imagination, et l'Esprit  
distrait et paresseux - chez Robert, qui m'a  
passé sous. <sup>ma tête</sup> <sup>longue</sup> chez Robert, qui m'a  
après midi un peu de temps, et l'Esprit  
pour la nuit de l'Esprit, qui m'a  
son lit - chez Robert, qui m'a  
et si cela peut servir de quelque chose - j'ai  
projet que de me faire une devise qui  
me sentent tant pour  <sup>si je n'en</sup>  
pensez aux différentes positions que je puis trouver  
avec l'Esprit - je me suis pas de honte si j'étais au lit  
et j'en suis tant aller à ces lettres, et j'en  
l'Esprit - je suis me confesser demain mais sans commettre  
par ce que je suis trop distrait pour m'y approuver  
le 12. le matin je me leve, je me tourmente de mes pensées  
qui vont à l'Esprit du Dieu que au quel j'ai envie de l'Esprit  
et je suis si distrait que je ne puis me présenter au Confesseur  
mais je suis si distrait que je ne puis avoir de distraction - je ne  
me confesse pas - de ce jour chez moi - je n'ai eu un  
grand parti de temps du Dieu des projets et des  
au des en l'Esprit que je me force dans ma tête - je ne  
deviens un peu plus tranquille j'écris un journal  
j'ai vu entrer dans le monastère de Dame de la Trinité  
et cela m'a donné un tourment pour quoi  
les confesse - je pas - Non, l'Esprit avec

Cher Dieu est hi cher moi et passames toute la  
soiree

le 13. de matin je me levai avec des visages blancs de rancune  
mes passions, je vais à 11 heures je fais <sup>mon</sup> confession  
pendant et je vais en y assister au jourd'hui - je suis à mon  
siècle je suis l'Évangile - je suis au Sinaï au magasin  
Anglais, je suis au si de l'Évangile d'acheter deux ou trois  
au magasin Anglais - je suis chez moi je me mets à lire  
l'Évangile et qui est une sainte mes l'Évangile bon - je suis  
chez moi - j'examine mon cœur d'après le saint des saints  
de Massillon sur la confession et la communion - c'est un <sup>si</sup> <sup>si</sup> <sup>si</sup>  
d'un grand secours - le saint est un <sup>si</sup> <sup>si</sup> <sup>si</sup>  
paraitra pour me confesser demain, le Saba et m'a  
en l'Évangile, j'ai continué à puis qu'il s'en alle jusqu'à  
mi nuit.

le 14. je me leve à six heures de matin à huit heures je vais  
à 11 heures je me confesse à 11 heures je restant, et je suis  
jeune je fais ma toilette je fais des visites chez la M<sup>lle</sup>  
chez M. de la Roche et la M<sup>lle</sup> de la Roche - je fais la  
connaissance de son père - je me promène avec Chotonius  
je suis chez moi - après midi, je ne voulais pas travailler un  
moment et je commença à penser des vers et si trava  
quand le soir je les quittais et je me suis mis à écrire  
journal.

Je me suis emporté contre mon domestique, j'ai fait  
trop de long temps ma toilette - je supposais la nuit telle  
j'ai menti chez P. B. en engagement au P. la somme que on  
m'avait en voye - je me suis laissé aller un peu  
je suis impudente chez Chotonius, j'en y affectai un  
peu du sentiment et je suis sans mépris et intention,  
chez mes je menti pour le Paris du quartier que j'ai  
Paris, je suis un être que je commença un jour, après  
chez moi je pensais mal que je m'y trouvais plus

D.) Sw. star. Rzym | D.) Sw. Grec. K. | B) | A/p, Plaz. Odm | i pow | D) Sw. now. Rz.

<p><b>x.</b> <i>Ev. Luc. 11.</i>            1. N. Glucha.            2. P. Heleny C.            3. W Fortunata.            4. S. Kazimierz:            5. C. Teofila B.            6. P. Kolety D.            7. S. Tom: zak:</p>	<p><b>xv.</b> <i>Mapk: 37.</i>            3. Пoчма.            ) Fteodota.            ♂ Jewtropia m            ♂ Herasyma m            ♀ Konona m.            ♀ Mm. 42. Am            ♀ Wasyliya m.</p>	<p><b>Leſt. Ephes. 5.</b>            16 Albina B. Odmiana z            0 g. 12. m 31 w połud.            13 * ♀ Δ ☽ wiatrem na            26 Δ ♀ * ☉ ☽ bl śróg            9 ☐ ♂ l ☐ ♀ Pogoda z            22 ♀ 24 ☐ ♀ 24 wia            5 ☐ ☽ * ☽ trem.</p>	<p><b>Ev. Luc. 11.</b>            13. N. Srodopost            14. Zacharyas:            15. Longina.            16. Cyryaka m.            17. Gertrudy.            18. Gabryela A            19. Jozefa Ob.</p>
<p><b>x.</b> <i>Ev. Ioan: 2.</i>            8. N. Srodopost            9. P. Franciszki.            10. W 40. Męcen:            11. S Eulogii M.            12. C. Grzegorza.            13. P. Krytyny.            14. S. Zacharyas:</p>	<p><b>Ev. Mapk 40.</b>            4. Пoчма.            ) 40. Muczen:            ♂ Kondrata m.            ♀ Sofronya p.            ♀ Fteofana pr.            ♀ Nikifora ps.            ♀ Wenedykta.</p>	<p><b>Leſt. Galat, 4.</b>            Jana Bozego Odmiana.            ☐ w g 4 m. 1 r. Poroc            2 g. 9. m. 42. wie.            28 * ☽ ☐ bl * ♀ ☽ Cie            1 ♂ ♂ ☐ 24 l pła pagoda.            24 ☐ 24 l ☐ ☽ ☽ Wilgoc            8 * ☽ l ☽ Wiatr.</p>	<p><b>Ev. Ioan. 2.</b>            20. N. Srodopost            21. Benedykta.            22. Oktawiana.            23. Ottona Zol.            24. Symeona.            25. Zwiast P.M            26. Teodozysuz</p>
<p><b>x.</b> <i>Ev. Ioan. 8.</i>            15. N. Biala.            16. P. Cyryaka m            17. W Gertrudy D            18. S. Gabryela.            19. C. Jozefa Ob.            20. P. 7. Bolei. M.            21. S. Benedykta.</p>	<p><b>Ev. Auk. 33.</b>            5. Пoчма.            ) Sawyna.            ♂ Alexia prep.            ♀ Kiryla ap.            ♀ Chryzanita.            ♀ Otec Ubien:            ♀ Jakowa Jep.</p>	<p><b>Leſt. Hebr. 9.</b>            Longina W. Odmiana            ☐ ☽ * ☽ Deszcz z            17 l ♀ b, ☽ ☽ wiatrem.            0 g. 6. m. 53. z rana.            14 ☐ ♂ l ♀ 24 ☽ Deszcz.            7 ♀ w Ω. ☽ Po-            0 vacua. godno.</p>	<p><b>Ev. Ioan. 8.</b>            27. N. Biala.            28. Guntrama.            29. Bertolda.            30. Kwiryna.            31. Balbiny Dz.            1. Arr. 7. Bol.            2. Franc. z P.</p>
<p><b>xii.</b> <i>Ev. Math. 21.</i>            22. N. Kwietna.            23. P. Ottona Zol.            24. W Agapita B.            25. S. Fellemona.            26. C. Wiecz: Pań:            27. P. Męki Pańsk:            28. S. Sobota Wiel:</p>	<p><b>Ev. Ioan. 41.</b>            5. Ваix.            ) Nykona m.            ♂ Zacharyi p.            ♀ Благон Биг. S            ♀ Nawecz Chr:            ♀ Straft Chryft.            ♀ Sobota Wety</p>	<p><b>Leſt. Philip. 8.</b>            Oktawiana. Wilgoc.            ☐ ☽ ♂ Snieg lub deszc:            9 l ♀ ☽ ☽ 24 Odmiana            23 ☽ g. 4. m. 4. wiecz:            6 Teodozysza. Ciepło            19 Ruperta B. pogodno.            2 Guntrama. Deszcz.</p>	<p><b>Ev. Math. 21.</b>            3. N. Kwietna.            4. Izydora B.            5. Wincentego            6. Wilhelma.            7. Wiecz: Pań:            8. Męki Pańsk            9. Sobota Wiel:</p>
<p><b>xiii.</b> <i>Ev. Mar. 16.</i>            29. N. Zmar: Pań.            30. P. Wielkonoc:            31. W Balbiny.</p>	<p><b>Ev. Ioan. 1.</b>            5. Сз. Пoчма.            ) Пoчма.            ♂ Мm: Сз. Пoчма.</p>	<p><b>Leſt. Corinth. 5.</b>            Bertolda W. Wilgoc            Kwiryna. wietrzna.            ☐ ♂ ♀ l Δ ☽</p>	<p><b>Ev. Mar. 16.</b>            10. N. Zmar: P.            11. P. Wielkon.            12. Damiana.            KWIEC</p>



D) Sw. Itar. Rzym.	D) Sw. Grec. R.	B)	Asp. Plan. odm i pow.	D) Sw. now. Rz.
1. S. Hugona B.	♀ Maryi Jehy.	25	☉ ☽ ♄ ♃ Odmiana	13. Hermenegi.
2. C. Franciszka.	♀ Tyta prepo:	8	☉ g. 1. m. 15. zrana	14. Tyburcego.
3. P. Benigna B.	♀ Nikity prep:	21	☉ ☽ ♃ ♃ ♃ na pogodę.	15. Eutychego.
4. S. Izydora B	♂ Iosyfa prep	4	☉ ☽ ♃ ♃ ♃ z wiatrem.	16. Lamberta.
XIV. Ev. Ioan. 20.	Ev. Ioan. 65.		Leſt. Ioan. 5.	Ev. Ioan. 20.
5. N. Przewodna	☉ H. COMBINA	18	Wincentego. Wilgoć.	17. N. Przewod
6. P. Zwiast. M. P	) Jewtychyz	1	Wilhelma. B. Deszcz	18. Apoloniusz.
7. W Epifaniusza	♂ Hehorhia p.	14	☽ ♃ ♃ ♃ ♃ z wiatrem.	19. Krescent:
8. S. Dionizego.	♀ Irodiona Ap.	27	☉ w g. 4. m. 36. w.	20. Cezarego.
9. C. Hylarego.	♀ Jewsyhia.	10	☉ g. 10. m 26. z rana.	21. Anzelma.
10. P. Ezechiela P	♀ Terentya m.	23	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Ciepło	22. Sotera. Ka.
11. S. Leona Pap.	♂ Antypy. S.	7	☉ ♃ ♃ ☉ z wiatrem.	23. Woyciecha.
XV. Ev. Ioan. 10.	Ev. Mark. 69.		Leſt. 1. Petr. 2.	Ev. Ioan. 20.
12. N. Grob. Jez:	☉ МЫРОНОСИ.	20	Damiana Biskupa.	24. N. Grob. J.
13. P. Hermanegi	♀ Artemona.	3	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Wilgoć z	25. Urbana Pap.
14. W. Tybur. K.	♂ Martyna.	16	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ wiatrem.	26. Kleta męcz:
15. S. Eutychego.	♀ Arystarcha.	29	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Odmiana.	27. Tertuliana
16. C. Lamberta.	♀ Ahapiy m.	12	☉ g. 7. m. 37. wierz.	28. Witalisa m.
17. P. Aniceta P	♀ Symeona.	26	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Pogoda	29. Roberta Op.
18. S. Apoloniusz	♂ Ioanna pred.	9	☉ ☽ ♃ ♃ ♃ ciepla.	30. Katarzyny.
XVI. Ev. Ioan. 16.	Ev. Ioan. 14.		Leſt. Petr. 2.	Ev. Ioan. 16.
19. N. 3. Op. S Jo.	☉ Разслабл. Бн.	22	Krescentego.	1. MAY. N. 3. Op
20. P. Cezarego.	) Fteodora p.	5	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Wilgoć	2. Erazma B.
21. W Anzelma.	♂ Januarya.	18	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ wietrzno.	3. Znal. S. ♄.
22. S. Sotera i Ka.	♀ Fteodora.	2	☉ w g. 4. m. 48. zrana.	4. Floryana.
23. C. Woyciecha.	♀ Heorhia.	15	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Odmiana.	5. Piusa V. P.
24. P. Jerzego M.	♀ Sawwy m.	28	☉ g. 4. m. 48. zrana.	6. Jana w Olei.
25. S. Marka Ew	♂ Marka Ew.	11	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Ciepło	7. Domicelli.
XVII. Ev. Ioan. 16.	Ev. Ioan. 12.		Leſt. Jakob. 1.	Ev. Ioan. 16.
26. N. 4. po Wiel.	☉ Самраным.	24	Kleta Męcz: Deszcz.	8. N. 4. po W.
27. P. Tertuliana.	) Symeona.	7	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Wilgoć.	9. Grzegorza.
28. W Witalisa m.	♂ Iakona Ap.	21	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ z wia-	10. Antonina.
29. S. Roberta. O.	♀ Mucz: w Ki.	4	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ trem.	11. Walentego.
30. C. Katarzyny.	♀ Iakowa Ap.	17	☉ ♃ ♃ ♃ ♃ Ciepło pog:	12. Nereusza.

Les terres les fortunes polonaises sont chargées d'hypothèques  
 & de procès, mais on compte moins d'am bassades  
 sur la protection & la force des lois que sur la faveur  
 & l'appui des grands -

[The remainder of the page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the document.]

De force que j'aurais dû me l'empêcher, j'ai pensé  
à des circonstances chimériques que C. mon image de  
son toujours vultueuse pour moi - j'ai repris  
son bon cœur et C. et un grand malheur et que pour  
rien j'aurais j'ai demandé d'accorder que C. pour  
au C. Choto - j'en ai ma vanité; j'aurais songé  
à supposer différentes fautes qu'il m'a écrit,  
il était même le premier de toute cette supposition.

Le 19. le matin à l'Église, j'ai vu sans doute la ville  
pour faire différentes lettres - j'ai payé les 200 au  
magasin d'anglais qu'on ne m'a pas présentée dans le compte  
à ma vanité, j'ai vu mes lettres mais en a touché et m'a  
fait jurer quelques instants par des ritournes sur moi-même  
je dis, j'ai vu au boutique pour acheter les deux lettres  
que j'ai payé 200 All. à mon retour sans que le C. Choto  
arrive, j'ai vu avec lui chez Simoski - ensuite chez lui où  
il fait la musique après nous avons eu des discussions qui  
m'ont occupé jusqu'à dix heures je ritournes, je suis  
dormi jusqu'à trois heures.

Le 20. le 21. à huit heures, j'ai vu à l'Église, de retour je fais  
me les lettres, j'ai vu chez Choto qui m'a envoyé chercher  
je suis chez une pauvre veuve de Simosky Monastka,  
je suis de retour chez moi pendant une heure je me caressé  
je ne savais pas après admirer mon bon grand avan-  
ment dans l'amour du bien - je venais, j'ai dormi pendant  
trois heures ensuite j'ai pensé qu'il fallait s'en aller - je  
prendre pour rompre avec tout ce qui est en limite ne  
peut être nuisible à mon avancement dans la vie  
du salut - j'ai veillé jusqu'à minuit

le 7. Je me leve à sept heures - je suis de mauvaise humeur  
 je me met à lire l'Évangile et je suis tout distrait  
 je manque d'aller à la messe je m'occupe de la lecture  
 de livres jusqu'à deux heures je sort à la promenade  
 j'ai donné 25 Rs à Sri. Gan, j'ai vu je din chez moi  
 après midi, j'écris à jibran. a propos je pense  
 à elle comment je devrais arranger mes affaires et écrire  
 l'éducation de mes filles. tout de suite à quel le  
 mort de mon père - je trouvais que ma conduite était  
 indigne et extravagante, j'aurais - je n'indire pas  
 autant de celle d'aujourd'hui. Je passais la soirée  
 le 18. le matin je lis l'Évangile, j'vais à l'Église  
 de ce laur chez moi, je fais mes prières, je sort à la promenade  
 je din chez moi, j'vais chez jibran pour être le Pahl  
 on avait au dit toutes mes réceptions tant d. fais j'aurais  
 j'ai j'aurais par la suite vanité j'aim in l'oubli dans  
 des manières, confidantes indiscrettes à l'égard de moi. de  
 j'vais chez Cho Pamiethi qui me reçoit avec beaucoup de  
 bonté, me reproche cette manière de vivre, de me dire  
 un de nouveau de l'Inde qui a que je dois faire dans l'état  
 actuel de mes affaires, et me conseille de commencer par  
 arranger mes affaires ensuite de cultiver mon Brel  
 et de prendre même la carrière militaire si elle est  
 ma destinee - je jure chez lui ma vie je jure à un bon  
 le 19. je manque d'aller à l'Église, je lisais l'Évangile  
 ensuite de l'ailleur m'a interrompu en m'apportant mes  
 habits de voyage. Je vais chez la Comtesse Prasanna  
 j'y trouve j'ose que nous quitte bientôt, Andro vient  
 j'invite Prasanna, ensuite vont Durbin. On fait  
 les questions, on réponds, on badine M. Rast le plus aimé  
 personne de monde elle fait l'impossible pour me tenir  
 l'embarras moi tout en vain.

je achète un habit pour le voyage pour 400. Je désirai  
beaucoup l'avoir sur tout pour cet argent, mais mon domestique  
n'avait qu'à dire deux mots pour m'en dispenser. Voilà  
ce que c'est que nos vœux que nous faisons cependant  
de satisfaire aux dépenses de tout, dont nous nous inquié-  
tons tant - à peine possédés on ce qu'on désirait bien plus  
vivement, on se voit déçu par un rien au moment  
où le désirer. Je dis à mes mes. Che Puniti, veut-elle  
moi, nous nous promenons ensemble, il venait d'un  
chez moi, il me dit que le Che Puniti l'a demandé  
présente et le Che Puniti cher le Colonel nous causons  
beaucoup - après son départ je vais chez Mon Jovelli  
du point de l'avoir que dire et forse de son tour une  
conversation n'étant qu'un seul avec deux dames je  
dis un mensonge d'avoir été chez une Déesse de bonnes  
aventures et Mon Jovelli veut absolument que je  
même, me vante dans l'embarras j'ai même  
son mérite - je passe la soirée chez Pashat  
le 20. le matin je suis beaucoup distrait, je me tourmente  
de mon point des moyens d'être dans une bonne société  
je suis combien je suis vain et acquiescent de songer  
sans cesse de faire des affaires par tout à me faire adorer  
par tout le monde - à peine tendre près que à l'impossible  
quand de faire le feu et l'homme de bonne société quand  
je suis parmi des gens de 400 ans et je ne sais pas enlever la  
bouche que par moi des gens exotiques font - Je vais  
à l'Opéra un je suis distrait par l'accident qui m'est  
arrivé de l'avoir un instant avec mon pied et de le faire  
retomber avec beaucoup de bruit pendant que le  
premier s'est déjà à l'Opéra. J'avais été à  
quelque jour un songe bien drôle il me semblait  
voir tomber la Che Pashat du troisième étage  
et que moi je manquais de tomber ou quatorze

D.) <i>Sw. stare Rzy.</i>	D.) <i>Sw. Grec R</i>	B.)	<i>Asp Plan. Odm</i> ) 1 po.	D.) <i>Sw. now Rz.</i>
1. P. Filip: i J. k. 2. S. Atanazego	♀ Jeremii pro. ♂ Afanazja.	☾ 0 ☾ 13	☾ g 1. m. 59. wiecz. * ☾ 1 ☽ ☽ Deszcz.	13 Serwacego. 14 Bonifacego.
xviii. <i>Ev. Ioan. 16.</i> 3. N. Krzyżowa. 4. P. Krzyżowy. 5. W Krzyż. Pius 6. S. Krzyż Jana. 7. C. Wnieb. Pan. 8. P. Stanisława 9. S. Grzego za.	<i>Er. Ioan. 34.</i> ☾ 0 <i>Свѣломѣ.</i> ☽ 10 <i>Pałahyi m.</i> ♂ 23 <i>Iryny m.</i> ♀ 6 <i>lowa prawe.</i> ♀ 19 <i>Познecer. Г.</i> ♀ 2 <i>Io. Ius Bor.</i> ♂ 16 <i>Nykofata mos</i>	☾ 26 ☾ 10 ☾ 23 ☾ 6 ☾ 19 ☾ 2 ☾ 16	<i>Leś. Jakob. 2.</i> Zualezienie Święt. ✠ Floryana. <i>Wiatr</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>wilgotno.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>Pogoda.</i> Domicelli. <i>Deszcz.</i> ☽ g. 11. m. 10. w wie ☽ w ☽ g. 5. m. 13. w.	<i>Ev. Ioan. 16.</i> 15. N. Krzyżowa. 16. Krzyżowy. 17. Krzy. Torp. 18. Krzy. Wen. 19. Wnieb. Pan 20. Bernardyna 21. Heleny Kr.
xix. <i>Ev. Ioa. 15.</i> 10. N. Przed Sw. 11. P. Florentego. 12. W Nereusza. 13. S. Serwacego. 14. C. Bonifacego. 15. P. Zofii i 3. C. 16. S. Wig. Jan. N.	<i>Er. Ioan. 56.</i> ☾ 0 <i>Св. Омерѣ.</i> ☽ 12 <i>Obkow Car.</i> ♂ 25 <i>Jepifania ś.</i> ♀ 8 <i>Hlykeryi m.</i> ♀ 21 <i>Isydora m</i> ♀ 5 <i>Pachomia w</i> ♂ 18 <i>Fteodora p.</i>	☾ 29 ☾ 12 ☾ 25 ☾ 8 ☾ 21 ☾ 5 ☾ 18	<i>Leś. Petri. 4.</i> Antonina B. <i>Deszcz.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>w Wiatr.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>Wilgot z wiatr.</i> ☽ 4 * ☽ 1 <i>zanosi się</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>na Deszcz.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>Ciepłopogod.</i> ☽ g. 8. m. 21. zrana.	<i>Ev. Ioa. 15. i 16.</i> 22. N. Przedsw. 23. Dezyderyu: 24. Joanny W. 25. Urbana P. 26. Filipa wyz: 27. Jana Pap. 28. Wig. Wilh.
xx <i>Ev. Ioan. 14.</i> 17. N. Duchu S. z. 18. P. Święteczny 19. W Celestyna. 20. S. Suchedni. 21. C. Heleny Kr. 22. P. Such. Julii. 23. S. Such. Dezy.	<i>Er. Ioan. 27.</i> ☾ 0 <i>Четдесять.</i> ☽ 14 <i>С. Гройци.</i> ♂ 27 <i>Вн. Свѣмѣ.</i> ♀ 10 <i>Ftalata m.</i> ♀ 24 <i>Kons. i Elen</i> ♀ 7 <i>Wasyłska.</i> ♂ 20 <i>Mychaila.</i>	☾ 1 ☾ 14 ☾ 27 ☾ 10 ☾ 24 ☾ 7 ☾ 20	<i>Leś. Akor. 2.</i> Torpeta Biskupa. Wenantego. <i>Wiatr.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>wilgotno.</i> Bernardyna. <i>Deszcz.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>Wistrzno.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>pogodno.</i> ☽ g. 5. m. 42. wiecz.	<i>Ev. Ioan. 14.</i> 29. N. Duchu S. 30. P. Świętecz: 31. Petronelli. 1. JUNI. Such. 2. Erazma B. 3. Such. Klot. 4. Such. Alex.
xxi. <i>Ev. Lu. 6.</i> 24. N. i. Ss. Troy 25. P. Urbana Pap 26. W Filipa Ner. 27. S. Jana Pap. 28. C. Boze Ciało. 29. P. Restytnta. 30. S Ferdynanda	<i>Er. Mame. 38.</i> ☾ 0 <i>Вѣтѣ Свѣмѣ.</i> ☽ 16 <i>Post Petrow.</i> ♂ 29 <i>Karpa Ap.</i> ♀ 3 <i>Fteraponta</i> ♀ 26 <i>Nykity. pr.</i> ♀ 9 <i>Fteodosiy.</i> ♂ 21 <i>Izaska pro.</i>	☾ 5 ☾ 16 ☾ 29 ☾ 3 ☾ 26 ☾ 9 ☾ 21	<i>Leś. Ioan. 4.</i> Joanny Wd. <i>Deszcz</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>z wia-</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>trem.</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>Wil</i> Lucyana m. <i>goć z wia-</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>tem</i> ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ <i>Odmian.</i>	<i>Ev. Luc. 6.</i> 5. N. i. Ss. Tr. 6. Norberta. 7. Roberta. 8. Medarda O. 9. Boze Ciało 10. Małgorzaty 11. Barnaby A.
xxii. <i>Ev. Luc. 14.</i> 31. N. z. po Swie	<i>Er. Mame. 9.</i> ☾ 2. 13 <i>Сомѣс</i>	☾ 5	<i>Leś. Ioan. 11.</i> ☽ g. 2. m. 53. 16. Petro.	<i>Ev. Luc. 14.</i> 12. N. z po Sw. CZER-

D) Sw. stare Rzy.	D) Sw. Grec R.	B)	Asp. Plan Odna.	i pow	D) Sw. now Rzy.
1. P. Nikodema.	) Iuliyana m.	19	♂ ♀ ♂ □ ♀ 4	Ciepto	13. Antoniego.
2. W Erazma B.	♂ Nikifora p.	2	♂ ☉ ♂	wietrzno.	14. Bazylego.
3. S. Klotyldy.	♀ Lukilijana.	15		vacua. Pogoda z wiat	15. Wita i Mod.
4. C. Alexandra.	♀ Mytrofana.	28	□ 2 Δ ♀ 1	Odmiana	16. Justyny Dz.
5. P. Serca Jezus.	♀ Dorofteia.	11		Waleryi M. na deszcz.	17. Serca Jezus
6. S. Norberta.	♂ Wysaryona.	24	♂ ☉ 1 ♂	Ciepto.	18. Leontego.
<b>XXIII. Ev. Luc. 15.</b>	<b>Ev. Mama. 18.</b>			<b>Leſt. Petr. 5.</b>	<b>Ev. Luc. 15.</b>
7. N. 3. po Święt	☉ 3. no Com.	8	☉ g. 11 m. 4 z r.	Rober.	19. N. 3. po Sw.
8. P. Medarda O.	) Fteodora.	21	♂ ♀ ♂ 1 ♂ ♀	Grad z	20. Sylweryan.
9. W Felicyana.	♂ Soſtrad Boh.	4	♂ ♀ ☉ ♀	grzmotem.	21. Aloizego.
10. S. Małgorzaty	♀ Tymoftea.	17	☉ w ☉ g. 1. m. 54 ra.		22. Albina m.
11. C. Barnaby A.	♀ Warstołom:	0		Przes: d. znoc. * ☉	23. Zenona B.
12. P. Onufrego P.	♀ Onufrya Puſt	13	♀ ♀	vacua. Wiatr.	24. Jana Chryz:
13. S. Antoniego.	♂ Akiliny.	27	□ ♀ ♀	Posucha.	25. Gallikana.
<b>XXIV. Ev. Luc 5.</b>	<b>Ev. Mama. 25.</b>			<b>Leſt. Rom. 8.</b>	<b>Ev. Luc. 5.</b>
14. N. 4 po Święt.	☉ 4. no Com.	10	♂ g. 8 m. 15 w.	Bazyl.	26. N. 4. po Sw.
15. P. Wita i Mod.	) Amosa pror.	23	□ 1 ♂ ♀ ♀	Ciepto z wi	27. Władysław.
16. W Justyny D.	♂ Tychona am	6	♂ ♀ ♀	Deszcz nawal.	28. Wig. Leona
17. S. Adolfa Bisk	♀ Manuila m.	19	□ 2 ♀ ♀	Pogoda.	29. Piot. i Pawl.
18. C. Leontego.	♀ Leontyja m	3	□ ♀ ♀ Δ ♀ 1	Pochmu	30. Emiliany.
19. P. Gerwazego.	♀ Iudy Apost.	16	* ♀ ♂ ♂ w ☉, * rno.		1. Jul. Teob.
20. S. Reginy D.	♂ Meſtodia św.	19	Δ 2 ♀ 1	na deszcz.	2. Nawiedz: M
<b>XXV. Ev. Math. 5.</b>	<b>Ev. Mama. 28.</b>			<b>Leſt. Petr. 5.</b>	<b>Ev. Math. 5.</b>
21. N. 5 po Święt.	☉ 5. no Com.	12		Aloizego W. Deszcz	3. N. 5. po Sw.
22. P. Paulina B.	) Ewsewia m	25	☉ g. 5. m. 26. z rana.		4. Jozefa Kal.
23. W Zenona B.	♂ Ahrypiny.	8	□ ♀ ♀ ♀	Ciepto wiet.	5. Ud-iryka.
24. S. Jana Chrzc	♀ Poma. Przeg.	22	1 ♂ ♀ ♀	Pogoda wietrz.	6. Izaiasza P.
25. C. Prospera B.	♀ Fewronii.	5	* ♀ ♂ ♀ ♀	Wiatr.	7. Apolonius.
26. P. Jana i Paw:	♀ Dawyda św.	18	♂ ♀ 1 ♀ ♀	Wiatr.	8. Kiliansa m.
27. S. Wig. Wlad:	♀ Sampsona.	1	1 Δ ♀ ♀ □ ♂	Susza.	9. Cyrylla B.
<b>XXVI. Ev. Mar. 8.</b>	<b>Ev. Mama. 29.</b>			<b>Leſt. Rom. 6.</b>	<b>Ev. Marc. 8.</b>
28. N. 6 po Święt.	☉ 6. no Com.	14		Leona. Odmiana.	10. N. 6. po Sw.
29. P. Piot. i Paw.	) Mem. x Ilax.	27	☉ g. 2. m. 37. wiecz:		11. Cypryana.
30. W Emiliany.	♂ Sober Apost.	11	* ♂ 1	deszcz chłod.	12. Gwalberta.

mes des gens m'ont retenu. J'étais chez Tabens<sup>o</sup> chez  
 Pedro pour la première fois et je n'étais pas trop  
 content de lui. J'étais chez Cha Pomest<sup>o</sup> qui veut  
 que j'aille ~~me faire~~ <sup>me faire</sup> chez Sabalewa <sup>le</sup> je dinai chez moi  
 je fais maigre je suis inquiet de l'indifférence de  
 Pedro & malade que étant au jour'hui l'Évangile  
 j'étais convaincu qu'il est de son grand rôle de penser  
 son bonheur au sa tranquillité même des pleurs  
 sur les hommes je ne saurais de m'affecter beaucoup  
 de la réception de Pedro & des projets d'être comme  
 de tout le monde. Je suis capable de rien, j'ai froid  
 & après dîner je couchai au sommet jusqu'à sept heures  
 je reçus un billet de Cha il m'avertit que je devais  
 présenter dimanche est à dire dans deux jours chez  
 Jalovine & demain nous irons chez Cha Sabalewa  
 & au jour'hui il m'engage d'aller chez Amoski  
 je lui dis une demi heure dans des espérances que  
 me regardent comme si c'était en réalité que je  
 saurais non seulement s'plaire mais s'édifier toute la  
 maison de Jalovine <sup>de l'Évangile</sup> tant de suite des  
 vêtements <sup>de l'Évangile</sup> tant que <sup>de l'Évangile</sup> j'explique mon œuvre  
 la parole est déjà amoureuse de moi en fin un mot je  
 fais l'effort ce qui ne manquera de m'arriver peut  
 être une demi heure après. J'écris un journal depuis  
 le 18. Je vais chez Amoski. J'ai parlé toute la soirée  
 jusqu'à une heure chez Cha Sabalewa qui Cha Pomest<sup>o</sup> j'ai  
 fait la connaissance de  
 le 21. le matin je suis l'Évangile je vais à l'Église  
 je vais chez Cha Sabalewa que je ne pourrais pas, je le vois  
 chez moi je fais ma lettre je vais chez Cha Sabalewa  
 à dîner, j'y trouve Pedro & un Aide de Camp de  
 néral Col<sup>o</sup> qui me déplaît. J'ai le désagrément d'être



à la promenade engagé par Biryanski je dine chez  
moi je fais des quolibets comment arranger de un lettre  
réd de un une pour le voyage, je vais chez Puzos  
qui je ne trouve point - je vais avec Cho Pominski  
chez So lo leski - Je ne vais pas Mme je fais la cour  
sance des fils de Mr Jean Potocki, l'un m'a à Chanczy  
plus il est bien jolo garçon à mon avis - Je se retourne  
chez Cho Pominski j'y prends le thé et j'y deviens  
beaucoup de mes amours pour Olana. Je se tourne  
chez moi mis a tout de ce hasardage - Je fais en  
core une sottise de promette à Salobski des paroles  
que je n'ai point et qu'il faut acheter avec beaucoup  
d'argent même pour le seint prêtre  
le 22 le matin je suis dit tout en liant b'iranski  
Biryanski vient chez moi et on engage pour diner  
je vais chez Puzos avec qui ne m'a pas reçu, je vais  
à l'Église où j'étais avec le Tam mes ag' l'atras  
contenelles, je vais avec Biryanski chez lui, il me  
dit qu'il faut être prêtre et être - je pas aussi  
le et cela m'agit pourquo n'y j'étais - je pas aussi  
prêtre - je vais quand un petit instant chez Cho  
Pominski, qui m'a dit que je ne serai pas aujourd'hui  
malade - je <sup>se tourne</sup> chez moi pour faire ma toilette et je  
vais dine chez Biryanski après mid, je me met a  
jouer au Docteur et j'y prends 28 Ra purement par  
distraction parce que j'avais assez longu  
Je se retourne chez moi tout mécontent mais Dieu  
m'a je n'en suis pas fort affecté j'en me dit  
après au moins une heure - je suis un peu mal

12  
J'aurais été si long-temps après, j'étais un journal  
aujourd'hui les hémoires de la contenance  
Voilà ce que c'est je refuse d'aller aujourd'hui aux  
maisons de la cour de. P. Il pour me pas de penser  
l'argent dont j'ai si peu - je me refuse haut de  
chose pour me rembourser les 3000 que j'ai donnés  
aux gens de Chotomiski et je perds en très-bien  
plus que tout cela ne m'aurait coûté -  
le 23. J'me levai à huit heures. Je conclus que c'est trop tard  
pour bien disposer de mon temps et que je dois me lever à  
sept heures et aller à la messe haut de suite en à 9 heures  
je prie Dieu, je pense comment disposer de la journée  
je fais des plans je lis l'Exemplaire, je fais des distractions  
je pense un peu à l'avenir - je trouve après de plaisir  
dans la vie tranquille d'un campagnard je pense  
alors comment je réussirai Chotomiski et venant chez  
moi, comme j'ai fait de solides études pour être bien pour  
avoir des plaisirs quand je demurerai dans ma campagne  
mais l'idée de renoncer absolument à l'Etat m'a  
laine me rebute et me chagrine. J'ai cependant mon  
des distractions que jamais en lisant l'Exemplaire  
quoique toutes ces idées te me venaient pendant le lecture  
En lisant sur la huitième suite de sermon de la mort  
Chaque de M. de la détachement des biens de la terre  
et du soin de s'occuper des biens du ciel je réfléchis  
à ce que j'ai écrit tout ce que mes inquiétudes que je ne me  
souviens que j'oublierais tout ce que mes diables font mes  
projets toutes mes sollicitudes passent de succès on s.  
et différent les uns des autres et n'ont <sup>à l'abri de la mort</sup> <sup>à l'abri de la mort</sup> <sup>à l'abri de la mort</sup>  
effets que de me tourmenter inutilement et que  
le temps que j'ai perdu tout les jours en ces réflexions

chimériques & il s'est employé à ma satisfaction &  
l'instruction serait bien plus avantageuse pour moi  
j'ai regretté le temps passé, mais je l'ai regretté en homme  
occupé, pour ne s'en pas aller à acquiescer des con-  
spirationes d'État briller dans le monde, je sache donc  
de le regretter par l'amour de Dieu & malgré toutes  
les obstacles que la vanité & orgueil de la multitude  
me présentent je vais faire tout mon possible pour  
obtenir la grâce de ne de sacher du Dieu de la terre  
& par conséquent à employer mieux mon temps que je  
ferais à faire des projets <sup>continuellement</sup> & travailler les & de se servir  
soit avec une résignation dont je suis seulement ca-  
pable tout ce bien m'arrivera avec la volonté de Dieu  
est ce que je me propose, avec le secours de la sainte  
grâce. Je vais à l'Église & j'y suis raffermi dans la  
bonne voie & consolé à mon retour je trouve un billet  
de Ch. Pomiski par lequel il m'engage d'aller avec  
lui me promettant à cheval je vais donc chez lui, je fais  
un tour de ville à cheval & j'y suis avec lui chez <sup>plus tôt</sup>  
en manquant à l'invitation de Mr. Sabecki. J'ai fait  
un grand dîner qui coûte 24 Ch. pour deux personnes -  
j'en paye quinze. Je passe toute la soirée chez Ch.  
Pomiski & j'y vois l'Abbé Pical qui m'embrasse  
de son bon abbé - B. il m'a fait sentir mes  
signes de vie. J'ai parlé avec Ch. contre Charnowski  
& plus ce que je me devais dire - de ce tour chez moi  
je pensais à mon aventure avec le Marchand & de là  
que je suppose devoir raconter aux S. S. & de là  
à tout ce que j'ai payé messe un tri-lafie ou folie  
j'étais ce jour-là & me trouvant endormi je suis  
en colère

D.) Sw. Star. Rzym D) Sw. Grec. R. B) A) Plan: Odm D) pow. D.) Sw. now. Rz.

1. S. Aarona St:	♀ Kofmy Dam:	☾ 24	♂ ♀ l □ ☿ Wiatr z u-	13. Serapiona.
2. C. Naw: M. P.	♂ Pol: Rzyz B.	☾ 7	) vacua. miarkowa-	14. Bonawent:
3. P. Heliodora.	♀ Jakinfsta m.	☾ 20	l * ♀ † ^ nq pego-	15. Rozestanc:
4. S. Kalafanteg:	♂ Andrea ar.	☾ 3	l ♂ □ ♀ † dq.	16. Szkapl M.P.
xxvii. Ev. Math. 7.	Er. Mamø. 33.		Leſt. Rom. 6.	Ev. Math. 7.
5. N. 7. po Swiat	☉ 7. po Couz:	☾ 17	Udalryka. Z poczqtku	17. N. 7. po Sw.
6. P. Izaiasza P.	) Sofyia pre:	☾ 0	g. 11. m. 48. w wi:	18. Szym: z Lip
7. W Apolonius:	♂ Ftomy prep:	☾ 13	♀ w □ miernie, po-	19. Wincen: z P
8. S. Kiliansa m.	♀ Prokopia w.	☾ 26	♂ □ † ♀ † † znicy	20. Eliafza Pr.
9. C. Cyrylla B.	♂ Pankratyia.	☾ 9	□ ♀ l * ♀ † grady,	21. Daniela pr:
10. P. 7. Braci ſp:	♀ Pol: Rzyz: H.	☾ 22	l △ † △ ♀ ♀ grzmoty	22. Magdaleny
11. S. Cypryana.	♂ Eufemii m.	☾ 6	☉ w r. 6. 12. ni 48 wp	23. Liborego.
xxviii. Ev. Luc 16.	Er. Mamø. 58.		Leſt. Rom. 8.	Ev. Luc. 16.
12. N. 8. po Swiat:	☉ 8. po Couz:	☾ 19	Gwalberta. i btyſkawica	24. N. 8. Kuneg:
13. P. Małgorzat:	) Hauryila.	☾ 2	Początek kanikuly.	25. Jakuba Ap.
14. W Bonawent:	♂ Akyły Ap:	☾ 15	g. 8. m. 59. z rana.	26. Anny Mat:
15. S. Rozeſt. Ap:	♀ Kyryka m.	☾ 28	□ ♀ l □ ☿ † Chtodno	27. Kamila W.
16. C. Szkapl: M.P	♂ Aftynoheia.	☾ 11	l ♀ * ^ wietrzny	28. Innocent:
17. P. Alexego W	♀ Maryny m.	☾ 25	□ ♀ ☉ l ozgicq	29. Lucylli Dz:
18. S. Szym: z Lip	♂ Jemelyana.	☾ 8	* ^ Defzcz.	30. Abdona M.
xxix. Ev. Luc. 19.	Er. Mamø. 52.		Leſt. Corint. 10.	Ev. Luc. 14.
19. N. 9. po Swiat:	☉ 9. po Couz:	☾ 21	Wincentego z Pauli.	31. N. 9. po Sw.
20. P. Eliafza Pr.	) Izyi ProroKa.	☾ 4	l ♀ ☉ Wietrzno.	1. Aug. Piot:
21. W Daniela Pr.	♂ S meona Je.	☾ 17	☉ g. 6. 10. w wiecz:	2. Porcyunkuli.
22. S. Magdaleny.	♀ Mahdałeny.	☾ 1	l * ♀ † ♀ dzdzyſto	3. Szczepana.
23. C. Liborego B	♂ Trofyma m.	☾ 14	□ ♀ † * † l z ochto-	4. Dominika.
24. P. Kryfty ny.	♀ Chryſtyny.	☾ 27	l □ ♀ † dzeniem po-	5. Snież: M.P.
25. S. Jakuba Ap.	♂ Uſpen: Anny.	☾ 10	△ † l △ ☉ goda.	6. Przem: Chr.
xxx. Ev. Luc. 14.	Er. Mamø. 72.		Leſt. Corint. 12.	Ev. Luc. 14.
26. N. 10. Kuneg:	☉ 10. po Couz:	☾ 23	Anny Matki N. M. P.	7. N. 10. po Sw
27. P. Kamila W.	) Pantaleym.	☾ 6	△ ♀ ☉ Cały tydzień	8. Cyryaka M.
28. W Innocenteg.	♂ Prochora A.	☾ 20	□ ☉ l □ ♀ † z umiarko-	9. Romana M.
29. S. Marty Dz:	♀ Kałtynyka.	☾ 3	☉ g. 3. m. 21. z rana.	10. Wawrzyńca
30. C. Abdona m.	♂ Syły Apoſt.	☾ 16	l △ ♀ † wanaq pogodq.	11. Zuzanny.
31. P. Ignacego w.	♀ Zanyc: Ycn:	☾ 29	♂ ♀ l,	12. Klary Dzie:

D.) Sw: star: Rzym	D) S.: Gr. Ros:	B.)	Asp: Plan: odm. i pow	D) Sw: now: Rz:
1. S. Piotra w Ok.	h Prois: Krejta	12		13. Wig. Hypo:
xxx. Ev. Mar. 7.	Er. Mam. 77.		Leſt. Corinth: 15.	Ev. Mar. 7.
2. N. 11. po Sw:	⊙ 11. по Сош.	25	Porsynkuli. Spodzrie-	14. N. 11. p Sw
3. P. Szczepana.	) Isaakia pr:	9	l p ♀ wać się na-	15. Wnie.: M.P.
4. W Dominika	♂ Otrokow 7.	22	l ♂ ♀ leży wiatrow.	16. Rocha-wyz:
5. S. Snież: M.P.	♂ Jewfechnya	5	⊙ g. 12. m. 32. wpoł:	17. Stratona m
6. C. Przem: Chr.	♀ Hreob. Poc.	18	l ♂ ♀ h ♂ ♀ ♂ gradow	18. Kryspina.
7. P. Kajetana.	♀ Demetya p.	1	♂ w grzmotow y	19. Juliusza.
8. S. Cyryaka B.	h Jemetyana.	15	) vacua. błyskawic.	20. Bernarda.
xxxii. Ev. Luc. 10.	Er. Mam: 79.		Leſt. Corinth: 3.	Ev. Luc: 10.
9. N. 12. po Sw.	⊙ 12. по Сош.	28	Remana M. Ten ty-	21. N. 12. p Sw
10. P. Wawrzyń:	) Laurentya.	11	♂ ♂ h dzień ponowi	22. Symforyan:
11. W Zuzanny D.	♂ Jewpła m.	24	⊙ w g. 7 m. 4 wie.	23. Filipa Ben:
12. S. Klary Dz.	♀ Fatya m.	7	⊙ g. 9. m. 4. w wiec:	24. Bartłomiej,
13. C. Hypolita w	♀ Maxyma pr.	20	Kon: Kan: pocz: Maik.	25. Ludwika K.
14. P. Wig. Euze:	♀ Mychea pror	4	l ♂ ♀ ♀ ulewuy wiel-	26. Roży Dz:
15. S. Wnieb. M.P.	h Uspen. Bog.	17	♂ ♀ ⊙ l ♂ h kie grzm	27. Rufa Bisk:
xxxiii. Ev. Luc 17	Er. Mam: 87.		Leſt. Galat 3.	Ev. Luc: 17.
16. N. 13. Jacka w	⊙ 13. по Сош.	0	Rocha Wyz: Zpoczqt-	28. N. 13 Joac:
17. P. Stratona m	) Myrona m.	13	) vacua. ku grady,	29. Ścięc: Jana
18. W Kryspina K	♂ Flora Law.	26	l ♂ ♀ ♀ grzmoty bły-	30. Adaukta m.
19. S. Juliusza S.	♀ Andrea m.	9	♂ ⊙ l skawica, na ofta	31. Raymunda
20. C. Bernarda.	♀ Samuila pr:	23	⊙ g. 6. m. 54. zrana.	1. Sept: Idzi g
21. P. Joanny Fr:	♀ Ftaddea Ap:	6	♂ ♀ tek zumiarkow:	2. Stefana Kr.
22. S. Symforyar.	h Ahaftonika.	19	l □ h powietrz. deszcz.	3. Eufemii D.
xxxiv. Ev. Mat. 6.	Er. Mam: 89.		Leſt. Galat. 5.	Ev. Math. 6.
23. N. 14. po Sw.	⊙ 14. по Сош.	2	Filipa Peni:	4. N. 14. p Sw
24. P. Bartłomie:	) Jewtychya.	15	l □ ♀ z ochłodzeniem	5. Juſtyniana.
25. W Ludwika.	♂ Warſtołomsa	29	♂ ♀ stonami	6. Zacharyasz
26. S. Roży Dz:	♀ Adryana m.	12	l □ ⊙ * deszcz.	7. Reginy Dz:
27. C. Rufa Bisk:	♀ Pymena pr.	25	⊙ g. 4. m. 5. w wie:	8. Narod: M.P.
28. P. Auguſtyna	♀ Moyses m.	8	l □ ♀ h	9. Gergoniusz:
29. S. Ścięc: Jana	h Uebk. Pred	21	l h Δ ♀ ♀	10. Tolentyna.
xxxv. Ev. Luc. 7.	Er. Mam. 92.		Leſt: Galat: 5 i 6.	Ev. Luc. 7.
30. N. 15. po Sw.	⊙ 15. по Сош.	4	Adaukta Merzen.	11. N. 15 Jm: M
31. P. Raymunda.	) Poſ: Pois: B:	18	l □ ♀ ♂ Znouu	12. Gwidona.

me 14 mai

Le 1<sup>er</sup> j'étais à St. Louis - J'ai commencé la journée en passant  
auprès de mes parents & de mes frères, d'abord la rivière de St. Louis  
à l'ouest de la place de St. Louis. Ensuite j'ai passé tout le reste du jour en allant  
à l'école, ensuite j'ai passé tout le reste du jour en allant  
voir mes amis - le soir j'étais ensemble avec Birynitchi  
au théâtre où nous avions le plaisir de voir un chœur  
suller sous le titre de Chloé & Héphise -  
le 2<sup>e</sup> c'est dimanche, le matin j'ai été courir chez le procureur  
Dimitri Chelverovitch qui m'a très poliment reçu, il  
m'a donné des lettres pour St. Pétersbourg - ensuite j'ai  
fait la connaissance de Madame Smirnov, <sup>de la fille</sup> concubine des  
seigneurs Jagaryn - ils m'ont aussi chargé des lettres & des  
enveloppes pour Peter - jusqu'à huit heures du soir j'ai  
passé mon temps en faisant des visites d'adieu, j'ai  
été chez Birynitchi - Vincent Deniche me donna six  
ducats, Birynitchi 3 R pour des bords de papier - j'ai encore  
quatre cent roubles en argent <sup>de deux florins</sup> pour quatre cent roubles  
en assignats - j'ai payé 85 R à Homovochi pour  
la marche route et j'ai laissé le papier de Kondratchi  
pour mille R en assignats à Vincent Deniche - j'ai écrit des  
lettres à mes parents et à Pleonomachi - à huit heures <sup>un soir</sup>  
j'ai parti pour St. Pétersbourg accompagné de Mr. Lubet.  
Hondy Capitaine dans la garde impériale

Le 13 je suis venu a St Petersbourg a trois heures apres midi  
 et je me suis etabli a l'hotel de Honore, je n'ai qu'une petite  
 chambre au quatrieme etage pour laquelle j'ai paye 2 R. 20 par  
 semaines - apres avoir arrange ma chambre j'ai mis chez le  
 Coiffeur qui me coupe les cheveux pour long R. 10. j'ai mis aussi  
 chez le Restaurateur ou j'ai d'innis pour deux R. 20. et ensuite  
 voyage - le soir on me promenant au balzer j'ai vu  
 les M. de Comte Lideniski -

Le 14 je me suis couché de chez moi vers a deux heures apres midi chez  
 M. Labenski avec lequel j'etais allé a bureau et ensuite j'ai d'innis  
 chez lui - Vers le soir j'etais chez M. Nicolas Grucholovski. M.  
 etait du gouverneur de Grodno et je ne le pas trouve j'ai etait  
 aussi chez le Sr. Maximilien Jablonski qui m'a regu  
 chez eux agreablement mais avec beaucoup de plaisir.

Le 15 je suis malade je garde mon lit, je souffre du rhume  
 et je passe dans un si triste etat toute la journee

Le 16 je suis toujours souffrant, cependant je me suis habille  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps

Le 17 je souffre non moins que hier et je suis toute la  
 journee dans ma chambre  
 Le 18 je suis un peu mieux, a six heures du matin je me  
 suis levé, en payant deux R. 20. de la chambre je me  
 suis etabli dans le grand parais pour aller faire le marche  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps  
 pour aller voir le grand parais militaire au 1<sup>er</sup> Corps

Le 19 le matin a huit heures je suis chez le Sr.  
 Maximilien Jablonski avec lequel j'etais allé  
 le Comte Jablonski et chez M. Grucholovski. M.  
 du Gouvernement de Grodno - Apres midi je cours  
 Whitecourt et Brown pour trouver le quartier de M.

Moyzanski Ivan Ivanovitch - j'étais ensuite chez le  
dieu pour prendre de renseignements  
Le 20. le matin j'étais allé à Wassiliskiy Deton pour  
voir Mr Moyzanski, je parlais avec lui de notre affaire  
ensuite j'étais chez Mr Dubinin le quel j'ai engagé de  
s'occuper dans le Sénat ce qu'est devenu notre affaire  
quand au calcul qu'on vous nous demander pour moi  
et je lui ai loué un Sorokha pour 3 Rb  
Le 21 j'ai loué un logement pour moi avec des meubles  
et du bois pour la cuisine pour 65 Rb par mois chez  
Mr Tabinski et je lui ai payé un argent d'avance -  
j'ai payé au maître d'hôtel de l'hotel 10 Rb pour luy  
ment et 9 Rb et 10 kops à la blanchisserie j'ai donné  
en gage au commissaire 5 Rb pour des bottes qui sont  
vont en tout 30 Rb - j'ai acheté au magasin de l'ordre  
une paire de chaussures pour 2 Rb et 1 Rb - j'ai donné aussi  
ma montre à recommander pour 1 Rb - j'ai fait la connaissance  
de Mr Denis chez Mr le Comte Moszynski - j'ai d'abord  
chez Mme Tabinski - j'étais le soir chez Mr Kalerki Comte de Popy  
j'ai rendu la lettre du Sr Dimitri Kutcherovitch à Mr le Comte  
Marsiekin au Sr Maximilien Jablonski - j'ai payé à  
mon hôtelier le soir 2 Rb et 50 kops j'ai vu de l'argent  
10 Rb j'ai donné à Ledor 5 Rb pour acheter des provisions pour  
la cuisine ensuite j'étais chez le Sr Jablonski chez Mr  
Lina à la poste et j'étais de retour chez moi le soir j'étais  
chez Mr Moyzanski au je fais la connaissance d'Ernst Deurka  
le 22 le matin j'étais chez le Sr Jablonski chez Mr Gro  
cholski et chez Mr Plinski, je dinai chez Mr Gracholski - j'ai  
donné à Ledor 25 Rb - le Sr Ignatovitch avait un ducat et est  
plus qu'une Rb et 25 kops j'étais à l'Église Chate le jour  
et le soir j'ai passé chez Mr Kozlov  
le 23 le matin j'étais chez le Sr Maximilien ensuite j'étais  
aux bouillottes et après chez Mr Plinski qui m'a donné  
je parle de l'affaire seulement, mon affaire avec le Sénat  
et qu'on est allé à Varsovie pour y demander  
l'empereur pour qu'il on fait



j'ai donné à Daniel un N pour lequel il m'a acheté deux bouteilles  
 de Medoc, et il m'a rendu 5 R. — je puis une bouteille de Rom  
 pour mes 2 R. à chez M. Taborski  
 le 25. le matin j'ai donné à M. Dubina pour envoyer à la poste  
 des lettres à M. Mlasnomski et à mon père à venir à Kamienica  
 ensuite j'étais au Sénat pour apprendre qui sont les députés  
 au premiers de pas et qui est le secrétaire et Ober-Stein  
 pour le Gouverneur de Podolie — après midi j'étais chez des  
 visites avec le spe Maximilien Jablonowski chez M. M.  
 Skraynowski, protokoli qui remplace le Maréchal de Cour  
 de Noyon, Korul —  
 le 26. j'étais chez le spe Jablonowski, Grocholski, Chole-  
 wicki, General Gysycki, Jelnicki, le matin, ensuite  
 chez M. Dubina où je fais la connaissance de Mr  
 Michailo Michailowicz Laton dohtad et de Mr  
 Dmitriew Ministre de la Justice qui m'a promis de m'in-  
 former de l'état de mon affaire — Mr Taborski  
 m'a promis de s'intéresser pour moi auprès de General  
 Adjudant de l'Empereur Oziarski et le Secrétaire de  
 l'Impératrice faut pour qu'ils reçoivent mes pla-  
 nis à l'Empereur et à l'Impératrice  
 le 27. le matin malgré le mauvais temps j'étais allé dans  
 la chancellerie du ministre de la Justice pour m'informer  
 du Saklad fait par le ministre à l'Empereur dans l'affaire  
 de Nedelkova et M. le Secrétaire m'a promis d'apporter  
 cette information chez M. Dubina — pour 4 heures après  
 midi — à cet heure je l'y ais entendu en vain ensuite j'  
 suis allé dîner chez moi — je l'y est trouvais à mon  
 retour mais il n'y avait pas ses papiers — je passai le  
 soir chez M. Dubina — pour au balon  
 le 28. le matin il pleuvait — après avoir dîné  
 avec M. M. Taborski j'étais parti dans le carrosse  
 de M. Taborski chez le spe Maximilien Jablonowski  
 ensuite j'étais au Sénat et je fais la connaissance

du Secrétaire du Sénat de Mr Jean François de  
Veschoy qui m'a informé que dans un tems court  
l'affaire pour les calculs sera présentée au Ministre  
de finances et m'a donné des avis comment je dois  
m'y prendre. — Je dinai chez moi ensuite j'étais  
chez M. Sabine où je me suis retiré. De manière  
que je n'allois pas me rendre dans au Mr Maximilien  
Jablonowski qui m'attendoit chez le Comte  
Bajewski pour m'y présenter. Je suis très am-  
barrassé que je dois faire, puisque il m'est difficile  
de me passer de la carrosse si je ne veux me priver de  
fréquenter des maisons du premier rang — et cela me  
coûtera bien cher d'en louer. — Je compte donc extra-  
l'observation que cela me coûtera beaucoup d'argent si  
je loue une carrosse à quatre chevaux, sans que j'aie  
une que cela me puisse approcher quelques secours dans  
mes affaires et outre ma propre inclination par ce que  
je serais bien aise d'être admis dans ces sociétés là  
et je crois aussi que cela m'aidera de réussir auprès  
des ministres en fréquentant des sociétés qui ils fré-  
quentent et en me familiarisant avec des personnes  
qui leurs sont des amis —

Le 29. Je pleut toujours. — Je commence cette journée en  
dormant à l'endox, dans ~~un~~ un RA deux RA de mes  
je lui devoit pour différents bagages et trois RA je lui  
donne pour le compte d'un mois. J'étais allé chez le Mr  
Maximilien Jablonowski qui m'a engagé de venir che-  
lui dans une heure pour aller ensemble chez le Comte  
Bajewski. — J'ai loué dans une carrosse à quatre chevaux  
pour un ~~et~~ et trois RA pour trois heures. — Je me  
embê que je jetais un argent par la fenêtre

parce que je n'ai pas trouvé le préjant inconv. chez lui et  
 je n'étais pas chez le Comte Oginski - j'étais seule-  
 ment chez le Sénateur Jinski chez M. Grocholski car  
 je pourrais être à pied - J'ai M. Jinski me conseille  
 d'aller à Passova pour terminer plus facilement mon  
 affaire parce que au qu'il dit il terminera si je peut  
 être trois années - Je dinai chez moi avec le Comte  
 Taborski, ensuite le soir j'étais au Sal verd au  
 café sur un sofa je méditais de mes affaires - un  
 nu chez moi je sentis un refroidissement de tête,  
 pour un remède je bus deux vers de punch et  
 j'eus le plan comoment je dois poursuivre mon  
 affaire.

le 20. J'aura aujourd'hui une grande cérémonie en honneur  
 du jour d'Empereur - J'commence par être à la grande  
 parade de l'armée ensuite dans l'Opéra chato  
 lique au je reçois pour un peu de quatre vingt  
 chât en personnes des balcardes en ce consois  
 vant la figure - J'y ai vu M. Stachorski  
 et Manasynski et M. de la Directeur vi devant  
 la dame de Pro Parycha qui m'a très poliment  
 en robe chez lui et de me présenter à Madame sa  
 femme si je ne le trouve pas - devant le quel je  
 m'en dis d'être chez lui sans y avoir été et au quel  
 je fais une impolitesse de n'aller pas aujourd'hui  
 Casul Covent j'étais allé chez M. Dylou Ruyte à  
 Alexandro Periski au je vue la grande parade de l'armée

notre santé & toute la suite de l'Empereur - je di-  
rais chez moi - je payais à la Blanchisserie <sup>les</sup> ~~les~~  
et des copies - je achetais une bouteille de vin  
pour trois Rb. j'ai mangé du bon bon <sup>pour</sup> ~~pour~~  
et pour tout cela j'ai changé 25 Rb. - le soir  
j'étais chez Mr. Schuchert, qui m'a donné un billet  
pour aller au bal au Globe <sup>à la Cour, dans le jardin</sup> - j'y étais donc allé  
à dix heures habillé en cavalier - je me faisais l'idée de qu'il  
y avait de mieux que je n'y trouvais, c'était d'assemblée  
des personnes qui peuvent être riches mais non pas aimables  
encore pour les hommes cela passe mais quand ces Dames  
se sont des figures droites et l'air et il y avait quelques  
unes d'un comblement trop suffisant, d'une taille trop  
développée, des figures plaines et tout rondes, et une  
mal adressée en attendant que s'arrivait de danser je vis pour  
la première de la vie - je fuyais pour ne pas être  
de voir c'était si de la vie - j'y est publié aujourd  
par un Manifeste de l'Empereur que je joins - le Comte  
de Soltzlow est nommé prince de l'Empire - le ministre de la  
justice Simbricov est remplacé par  
le Général Geyster a reçu l'ordre de la St. Anne à St. Pétersbourg  
le 31. j'étais allé le matin chez Mr. de Sini qui demeure en atten-  
dant tout en route j'aurais autant mangé que m'aurait  
puut d'argent au près de moi j'ai engagé mon laque  
pour un Rb. chez le cordonnier - je n'ai pas trouvé Mr. de Sini  
j'étais de retour à trois heures après midi - je dinai chez  
moi et ensuite après m'asseoir restauré je dormis jusqu'à  
sept heures à cause de la pluie qui tombe depuis cinq jours  
j'ai donné un ~~Rb.~~ pour acheter deux bouteilles de Vin de France  
et j'ai changé le tout pour 15 Rb.

le 1<sup>er</sup> du Septembre j'étais le matin chez le Prince Muravievitch j'étais  
 ensuite j'étais au Sénat au je fais la connaissance de plusieurs  
 ensuite j'étais chez Mr. Geydanovitch lequel je n'ai  
 pas vu - je dinai chez moi, après midi j'étais allé chez Mr.  
 Geydanovitch, au je n'ai pas vu toute la soirée j'ai rencontré au  
 bal de Mr. Geydanovitch j'étais chez Mr. Geydanovitch  
 la 2<sup>e</sup> fois de notre affaire avec la couronne  
 le 2<sup>e</sup> du matin j'étais chez le Prince Galtchovitch avec lequel j'étais  
 chez Mr. le Comte Mouravievitch - j'étais à la poste pour chercher  
 des lettres que je n'ai pas trouvées - j'étais chez Mr. Joseph Mory  
 et ensuite accompagné de Mr. Mouravievitch j'étais chez Mr.  
 Morski, j'étais au Sénat et chez Mr. Kotschinski - je dinai chez  
 Mr. Tabinski - j'ai lui-même rendu du Tabac 30 livres pour 144  
 R. R. et 20 copies que je n'ai pas payés j'ai aussi des lettres  
 en Pologne que je vais espérer par la poste de Mr. Geydanovitch - Le soir  
 j'étais chez Mr. Geydanovitch au je n'ai pas vu l'Empereur est parti la nuit j'ai à Vienne pour le long que  
 doit décider le sort de ma patrie. 1815  
 le 3<sup>e</sup> j'ai aussi des lettres en Pologne, ensuite je dînai avec Mr. Tabinski  
 le 4<sup>e</sup> j'ai couru chez le Prince Mouravievitch pour les lettres et ensuite  
 je ne le trouve plus, il est déjà parti en Pologne - je dinai chez  
 Mr. Tabinski - le soir j'ai dîné avec le Comte Mouravievitch pour  
 être présente à Mr. le Comte Geynitch - j'ai été jusqu'à la soirée  
 jusqu'à 2 heures après minuit - il y avait le Prince Mouravievitch  
 avec sa femme, son fils avec sa femme et une demoiselle de sa suite  
 amis Prince le Comte Pierre Brouvitch, le Prince Constantin  
 Oubovitch et Mr. Sulistovitch - je n'ai pas vu  
 le 5<sup>e</sup> j'ai couru la ville jusqu'à 4 heures après midi j'ai acheté  
 une paire de bas noirs pour un et deux de la même j'ai aussi  
 parti pour dîner chez le Comte Geynitch - après midi le Comte  
 Geynitch a fait appeler son domestique pour qu'il apprenne  
 mon affaire et m'y aide - c'était Mr. Geydanovitch - à 10 heures  
 je me suis retiré chez moi  
 le 6<sup>e</sup> j'ai couru toute la journée la ville j'ai couru  
 au Comte Geynitch deux fois du Tabac j'ai donné 18  
 à Daniel pour les dépenses - j'ai été chez le Prince Mouravievitch  
 le 6<sup>e</sup> j'ai couru toute la journée la ville et le soir j'étais à la messe  
 chez moi avec Mr. Tabinski et Meymann - j'étais aussi  
 le 7<sup>e</sup> j'ai couru chez moi j'ai été deux fois chez moi - j'ai lui-même payé quatre R.

le 6. le soir j'étais chez le Comte Czajnicki et toute la jeunesse

le 7. je travaillais chez moi pour écrire le placat au Senat  
et ensuite je me suis promené et j'étais chez le Comte Czajnicki

le 8. j'ai donné à David un ~~placat~~ j'ai loué un Dorozha. j'étais  
au Senat au je me suis procuré la description de tout les mon  
affaires ensuite j'étais chez Mr Fryczkowski Mr Szymanski, Mr

le 9. j'étais le matin chez Mr Fryczkowski ensuite chez Mr Dubina  
je courus la ville et j'étais chez moi le placat au Senat à pro  
pos j'étais dans l'academie de la Sulphure et de Sulfures

le 10. j'étais mon placat au Senat et ensuite je courus avec mes  
le 11. j'étais toute la matinée chez moi et ensuite je dinai chez  
Mr Szymanski et je lui ai remis la description de mon affaire que  
je me suis procuré du propriétaire — j'ai acheté chez lui d'un

De sa sonnafranca un petit sac fait de fil d'argent à l'usage pour  
le 12. j'étais le matin le placat ensuite j'étais à la promenade  
chez Mr Kaleski Candidat je dinai chez moi et j'écrivis des lettres chez  
mes parents et chez Mr Szymanski dont se charge Mr Taborski

qui va partir demain —  
le 13. j'ai rendu le matin des lettres à Mr Taborski ensuite j'étais  
chez le Comte Czajnicki et Czajnicki qui m'a invité pour dîner

chez lui. j'y ai passé aussi la soirée et j'ai combiné avec les  
messieurs qui sont venus par la fille et deux autres qui lui succom  
paient

le 14. j'ai loué un Dorozha pour deux Ra: j'étais chez le Comte  
Nincki qui m'a donné des lettres de recommandation avec son  
leurs du Pape et j'étais chez le Lieutenant Goncalas <sup>Chibrowski</sup> qui m'a

pas trouvé et le Lieutenant Goncalas <sup>Mr. Nowak</sup> m'a rien donné de la Serbie  
avec de l'argent. j'étais chez Mr ~~Taborski~~ <sup>Mr. Nowak</sup> par le Senat  
je visitais le Comte mais je n'ai pas touché le Comte au de

mon père, j'étais chez Mr Szymanski — a dix heures du soir  
j'étais chez Mr Dugnow au quel j'ai perdu avec Sackes le petit  
sac de fil d'argent que j'ai acheté au dîner chez Mr Szymanski.

j'ai donné à David 25 Ra  
le 15. c'est le jour de couronnement de l'Empereur et la fête de  
l'Empereur. le matin j'étais chez Mr le Comte Czajnicki

qui je n'ai pas touché, je lui ai donné du Tabac et un verre  
ensuite j'étais chez le Comte Czajnicki j'étais à Taborski  
Lador avec Mr Dugnow ad nous avons admirés le colosse

tant chame est d'une pierre le soir le Comte Synitski  
 parti pour ses biens sans que je lui dise mes adieux et  
 qui me pousse. Le soir j'étais allé voir l'illumination et  
 son réflexion dans la Neva j'observais au fort qui m'arrive  
 à Prastchiky Osborn — j'étais allé à la mascarade  
 le 26 le matin qui est bien beau j'étais allé chez Mr Tabinaki  
 avec lequel je me suis arrangé pour deux chevaux avec les harnois  
 et le doroscha à sept cent Rbl et mon char de la Neva qui m'a  
 ensuite j'étais allé avec ces chevaux chez Mr La Pinski qui m'a  
 observé que ces chevaux sont fatigués et un deux est bien le mieux  
 je repris mon papier que je lui ai donné pour un argent et qui  
 me coûte 5 Rbl et mon char il me promet de le donner jusqu'à  
 l'a déjà donné à un de ses amis — j'ai acheté chez lui un  
 boniforme que je lui ai payé dix roubles avec des rubans blancs  
 et le tailleur qu'il m'a donné pour le faire 28 Rbl. j'ai aussi payé  
 environ dix huit Rbl pour un chapeau bas.

J'étais chez Mr Moszynski, j'y suis rencontré le Comte  
 Henri Rasnacki nous avons concerté le plan d'aller ensemble  
 à Cronstad et ils m'engagent aussi de m'inviter au dîner de  
 chez Mazonodont ils ont les dîners — j'ai dîné chez le Comte  
 Protoski Kauchal de Gouvier de Gouvier j'y ai dîné Mr  
 le Sénateur Wozul — j'ai passé la soirée chez Mr Dubina  
 je crus qu'il se chargera de traduire en russe le plan en latin  
 que j'écris en polonois —  
 le 27 j'étais chez le Comte Moszynski et je lui ai accompagné chez  
 le Comte Protoski, j'étais avec lui chez le notaire de la loge des  
 Mazonodont qui m'a invité parmi les profanes qui veulent  
 s'occuper, ensuite j'ai dîné avec les Comtes Moszynski et  
 Rasnacki chez Mr Chotomiski j'ai eu avec eux une longue  
 discussion de la religion pendant cette conversation Moszyn  
 ski m'a parlé bon enfant et qui a beaucoup de sens et de sa  
 conversation des juifs, Rasnacki après bon naturel mais qui  
 veut plus paraître que <sup>il est</sup> et Chotomiski en fait  
 expression qui est <sup>3 Rbl</sup> bon dans son alternative d'intelligence  
 lui j'ai passé la suite de la soirée chez Dubina croyant  
 encore pouvoir réussir de traduire mon plan mais j'y ai  
 réussi des filles que de moi et j'y ai polonois jusqu'à minuit

le 18 depuis midi hier a commencé un temps febrileux ventoux  
froid mal gré qui se faisait le plus beau temps le matin et  
aujourd'hui cela continue je ne sors nulle part je dîne  
chez Taborski je dinai avec Pragnon et je jouai avec lui tout  
la journée aux cartes, je lui perdais 2 \$.

le 19 je pleut et ne se fit du vent et fait un temps de pluie  
j'étais le matin chez Kaspinski, je lui ai remis mon plaut pour  
faire le faire traduire en russe puisqu'il me l'a permis, à  
mon retour chez moi j'étais charmé de trouver du feu

des fourneaux —

le 20 j'étais chez Mr Kaspinski que je n'ai pas trouvé chez lui  
ayant apparemment sur ce sa belle man plaut, je la gave pour que je  
puisse la traduire moi-même en russe croyant que cela ira plus  
tôt qu'on par la complaisance de ce Mr. j'étais ensuite  
presque toute la journée chez Mr Dubina qui me disait de  
me faire plus que je ne connaissais pas —

le 21 le matin j'étais chez Mr Dubina à traduire le plaut de  
son j'étais chez le Comte Kaspinski pour lui dire des adieux parce  
qu'il part à Rome et le reste de la soirée j'ai passé chez  
Mr Dubina à jouer aux cartes. —

le 22 le matin j'ai passé à traduire mon plaut chez Mr Dubina  
et le reste de l'après midi chez moi content d'avoir fini la traduction du plaut

le 23 le matin j'étais au Senat pour voir le procureur  
en suite j'ai été chez Doroska pour Mr et j'étais chez  
les Comtes Maccinski, Henri Krasinski et je dinai chez Mr  
Pyroginski après midi j'étais chez Mr Lenz et j'ai eu avec  
paggi chez Mr Potentien de qui j'ai fait la connaissance  
j'y ai passé toute la soirée à jouer à Boston — je m'y  
ennuie à la mort —

le 24 le matin j'étais chez Kaspinski en suite après avoir dîné  
chez moi j'étais chez Potentien, chez le Secrétaire du Senat et chez  
Kaspinski pour de la première classe je voulais qu'il examinât  
et corrige mon plaut mais il s'est refusé — je dinai chez  
moi — j'ai passé la soirée chez le Comte Kaspinski  
où j'ai trouvé la C. Maria Krasinski les Comtes Maccinski  
Henri Krasinski et le prince Constantin Ostrobynski



j'étais chaque dans cette société et j'y ai passé jusqu'à minuit  
 à merveille après le départ de la Chouafin le 2. Oujincha m'a  
 fait une réponse que je fusse si peu souvant la maison et m'a  
 permis de lui faire venir 5 Cadys du café de Moca et pour con-  
 venir du Sabac et des pastilles à fumer - ensuite elle a changé  
 d'accompagnement de Mr Balbioum tra son maître et le Letourenski  
 lui accompagnant du malon -  
 le 25. le matin j'étais chez le Comte Henri Reusski ou j'ai  
 trouvé Mr Horet ensuite ils y étaient venus Mr Grotski  
 Mr J. et Stanislas Chaponiski - nous y avons vu les apparences  
 Masonique nous y avons parlé beaucoup de la religion et  
 le Comte nous priait de le faire chez le Letourenski  
 le 26. Reusski y était venu et j'ai parlé avec lui d'aller à la tribune  
 ration dans la grande Misseravitcha - après midi il a passé  
 chez moi on nous avons bavardé et but du vin - le soir j'ai  
 parlé chez Mr Horet à parler de mes affaires -  
 le 26. Nous avons concerté le plan avec les Comtes Henri Reusski  
 et Moscovitchi Joseph d'aller à Cronstad en nous embarquant  
 sur un petit paquebot - le matin j'étais allé chez le Doct. Lécie  
 faire du Léon qui m'a fait venir aujourd'hui - la courtoisie  
 n'a pas même commencée de corriger mon placet jusqu'à  
 trouver que les 150 Rbl que je lui ai donné est peu de chose  
 j'ai lui en donne encore 30. Rbl - quand j'étais de retour  
 je n'ai plus trouvé Moscovitchi et Reusski ils étaient  
 déjà partis à Cronstad parce que le paquebot doit partir  
 à 8 heures et c'était déjà dix heures j'étais  
 venu - me voir donc faire une imprudence sans avoir  
 informé quand ils étaient partis et qu'ils s'embarquaient  
 sur un paquebot, quand les matelots du barque qu'on  
 se sent pour passer par le Néva m'ont dit que  
 avait vu depuis peu de temps et se charge de la joindre  
 au port de Cronstad, sont fatigués et moi qui n'ai

je me met dans le bacyen et je suis jusqu'à Bronvocht, j'<sup>34</sup>n'ai  
pas trouvé comme de raison le pagu bat et je me suis retourné  
pendant que j'étais en bacyen je voulais observer les rivages  
et je tournais ma tête d'une côté et d'autre de manière  
que le vent pénétré jusqu'au cou et j'ai gagné une rhume  
comme si fait au cou du côté gauche et au bras que de retour  
chez moi j'ai commencé à souffrir des douleurs aiguës  
le 27. Me voila au lit ne pouvant plus tourner ma tête ni  
lever mon bras — le soir je fais venir le médecin De la Cour  
Mr Beckmann et j'ai appliqué au cou et au bras l'unguent  
de Schaffnerhausen.

le 28. Je suis un peu mieux, le matin C. Mozeriski est venu  
chez moi pour m'avisier que j'étais proposé par lui et par  
Wuski au loy de Masovnes, que j'y fus la tête et j'étais en  
faute les bouts blancs — je pris déjà des médecins et je  
quitté pas ma chambre — j'écrivis des lettres à mes frères et à  
Mr Stanislas Starynski dont veut se charger Mr Mozer  
iski qui part demain en Ukraine.

le 29. à midi le C. Mozeriski est venu pour prendre congé,  
pour me rendre ses lettres à quelques uns qui s'y trouvent, et  
les remettre à mes frères et Mr Starynski et il me recommanda  
de m'adresser à Mr Dalmas Secrétaire de la loy de Masovnes  
et à Biernacki pour qu'on m'y airoit plutôt — je suis un  
peu mieux et je quitté mon lit.

le 30. j'écrirais une lettre à Birzynski Stanislas qui que  
j'ai reçu le 27 de ce mois une de lui avec les 50 R. pour  
lui faire faire des blets — j'ai passé aussi beaucoup de tems  
à lire la gazette le Conservateur judiciaire et les trois livres  
que Mr Taborski m'a envoyé sous les titres Buonaparte  
et les Bourbons, N'en parlons plus et parlons en toujours  
et la ouïe de la vie civile de Napoléon — le soir j'ai  
passé chez Mr Wajnon à parler des singularités de Napoléon  
et m'est par ça — j'ai par aux frères chez Mr Wajbourg  
mon et j'ai par ça.

avoir qu'il semblait toujours inquiet quand il  
me voyait à son ~~bon~~ ou ~~mal~~ ou ~~apprenant~~ quelque chose &  
qu'au moins il faisait paraître éprouver un plaisir  
quand il m'en faisait quelque distraction.

A tout égard d'amour propre sera pour moi une  
époque & en témoignage que j'y ai éprouvé des malheurs  
sensibles j'ai eu en fait des événements très heureux  
& ~~si je puis~~ philosophe chrétien cette année me  
faisant me <sup>me</sup> paraître apparemment que des souvenirs  
agréables - En tout cas il n'est bien intéressant

J'ai fait une grande <sup>étude</sup> des hommes, j'ai éprouvé  
qu'il est <sup>faux</sup> dangereux de se lier avec des jeunes gens  
avec des mauvais principes - Des gens d'honneur plus  
dangereux encore avec des gens flâneurs qui sont mal  
élevés, sans principes de religion & qui n'ont  
que le decorum des gens de la mode & leurs biens  
faibles sans avoir leur vertus & leurs agréments

~~me suis vu ne par la suite que j'ai fait avec eux~~  
~~mais j'ai éprouvé aussi les charmes de la bonne~~  
sabilité Des personnes vraiment ~~de~~ distinguées  
& respectables sous tous les rapports qui ont  
toutes les belles qualités. J'en ai vu un esprit  
sublime & des talents agréables - J'ai reconnu la  
vérité - ~~Je n'ai plus perdu~~ ~~Je n'ai rien vu qui~~  
~~le porte que j'ai fait avec eux~~ j'ai vu  
après ~~un petit~~ fond en apparence d'affaires  
de Dieu & de moi



Odesa li 3 gbre 1819

Ho comprato per mezzo del Sensale giurato Maridon  
 Pasta dalli sig. Tanista Denischo per 1800 inchioda  
 gra tenero esistente ai magazini da meriditati acuto  
 senza odore al prezzo stabilito di 48 gr. 50 dico nove  
 e rospichi cinquanta assquazione di Branco ruse  
 verso pronti contanti prenteso che nella detta  
 partita si entra per 110 inchioda gran duro infede  
 di che Misoto serivo

Vassili Denischo

Sensale giurato M. Pasta

D.) Sw. star: Rzym. D.) Sw. Grec. R. B) Afor Plan: Odm. i pow D.) Sw. now. Rz

1. W Idziego Op.	♂ Symona St.	☾ 1	♂ ♀ ♀ ♀ Spodzisz-	13 Maurylego.
2. S. Stefana Kr.	♀ Mamanta pr	☾ 14	♀ w m. A wac się wiel-	14. Podw: Krzy:
3. C. Eufemii D.	♀ Anstyma Je.	☾ 27	● g. 1. m. 26. z rana.	15. Kornelego.
4. P. Rozalii Dz.	♀ Wawyły św.	☾ 10	* ♀ * kich grzmotow,	16. Such. Od ran
5. S. Jastygniana.	♂ Zacharyi.	☾ 23	△ ♀ ♀ l btykaw: z w.	17. Such Toma:

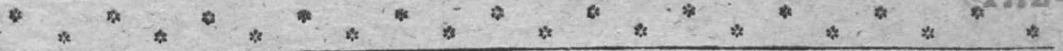
xxxvi. Ev. Luc. 14.	Er. Mat. 105 9.		Lect. Ephefi. 3.	Ev. Luc. 14.
6. N. 16. po Sw.	☉ 16. no Com:	☾ 7	Zacharyasza. Grzmo-	18. N. 16 p Sw.
7. P. Reginy Dz.	) Sozanta m.	☾ 20	) vacua. ty, btykawice	19. Januarego.
8. W Naro: M. P.	♂ Рожд: Боро:	☾ 3	□ ♀ ♀ wichry, stro-	20. Faustyny.
9. S. Gergoniusz	♀ Jakima i An	☾ 16	♂ ♀ l * nami grad.	21. Mateusza E
10. C. Tolentyna.	♀ Mynodory.	☾ 29	♂ g. 10. m. 37. rano.	22. Maurycego.
11. P. Prota M.	♀ Fteodory.	☾ 13	☉ w 3. g. 3 m. 31. wi.	23. Tekli D. M.
12. S Gwidona W	♂ Awtonoma.	☾ 26	Porównaję dnia z nocą.	24. Gerarda B.

xxxvii. Ev. Math. 22	Er. Mat 62 37.		Lect. Ephefi 4.	Ev. Math. 22.
13. N. 17 Jun. Mar	☉ 17. no Com:	☾ 9	Maurylego. Cały	25. N. 17 p Sw.
14. P. Podw: Krzy.	) Вознесєн: *	☾ 22	♀ tydzień niestateczny	26. Cypryana.
15. W Nikomeda.	♂ Nykity m.	☾ 5	♂ ♀ l * w pogodzie,	27. Kozmy Da:
16. S. Such: Korn:	♀ Jewstymyi.	☾ 18	l ♀ ♀ * ♀ będą służyć	28. Wacława.
17. C. Odéb: ran F	♀ Sofii mucz.	☾ 2	☉ g. 7. m. 48. wiecz:	29. Michała Ar:
18. P. Such: Jozefa	♀ Jewmenia.	☾ 15	△ ♀ ♀ wiatry zimna i	30. Hieronima
19. S. Such: Janua.	♂ Trofyma.	☾ 28	□ ♀ l ♀ ♀ w wilgoci	1. Qctob: Rem:

xxxviii. Ev. Math. 9	Er. Lxx: 17.		Lect. Corinth. 1.	Ev. Math: 9.
20. N. 18. po Sw.	☉ 18. no Com:	☾ 11	Faustyny. Umiarko-	2. N. 18 Rozas
21. P. Mateusza E.	) Kondrata A	☾ 24	l △ ♀ wany posępny,	3. Kandyda.
22. W Maurycego.	♂ Foki mucz:	☾ 7	) vacua. iednak spo-	4. Franciszka.
23. S. Tekli D. m.	♀ Zacz: Joan.	☾ 21	* ♀ l dziewać się stro-	5. Placyda M.
24. C. Gerarda B.	♀ Ftekly m.	☾ 4	* nami gradu lub	6. Brunona.
25. P. Kleofasa W	♀ Jewfrozyny	☾ 17	☉ g. 4. m. 59. z rana.	7. Augusta K.
26. S. Cypryana.	♂ Иоанна Бор:	☾ 0	* szronu.	8. Brygitty W

xxxix. Ev. Math. 22	Er. Lxx. 26.		Lect. Ephefi. 4.	Ev. Math: 22
27. N. 19. Ladyfi	☉ 19. no Com:	☾ 13	Kozmy i Dam: Roż.	9. N. 19 p Sw
28. P. Wacława K.	) Charytona.	☾ 27	♂ ♀ l ♀ ♀ ność po-	10. Borgiasza.
29. W Michała A.	♂ Kiryaka p.	☾ 10	♂ ♀ l / ♀ wietrza, wia	11. Germana.
30. S. Hieronima.	♀ Hryhoryia.	☾ 23	l △ ♀ * A ♀ try zimn:	12. Ewagra M.

PAZ.



D) Sw: star-Rzym:		D) Sw: Grec: Ro		B)		Afr: Plan: odm i pow		D) Sw: now: r:	
1. C. Remigiusz:	24. Покровъ Бож.	5	6	☾	☽	☾	☽	☾	☽
2. P. Anioł Stroz	♀. Kypryana.	☾	19	☾	☽	☾	☽	☾	☽
3. S. Kandyda m.	♂. Dyonysya.	☾	2	☾	☽	☾	☽	☾	☽
<b>XI. Ev. Joan: 4.</b>	<b>Er. Лук. 30.</b>					<b>Leś. Ephes: 5.</b>		<b>Ev. Joan: 4.</b>	
4. N. 20. Roz. M.	☉ 20. no Com	☾	16	☾	☽	☾	☽	☾	☽
5. P. Placyda m.	) Charytyny.	☾	9	☾	☽	☾	☽	☾	☽
6. W. Bru ona W	♂ Flomy Apost	☾	12	☾	☽	☾	☽	☾	☽
7. S. Augusta K.	♀ Serhia Wel:	☾	25	☾	☽	☾	☽	☾	☽
8. C. Brygitty w	♀ Pelahii prep	☾	8	☾	☽	☾	☽	☾	☽
9. P. Dionizego.	♀ Jakowa Ap.	☾	21	☾	☽	☾	☽	☾	☽
10. S. Borgiafza.	♂ Jewlampia.	☾	5	☾	☽	☾	☽	☾	☽
<b>XII. Ev. Math: 18.</b>		<b>Er. Лук: 20.</b>				<b>Leś. Epheso 6</b>		<b>Ev. Math 18.</b>	
11. N. 21. no Sw.	☉ 21. no Com	☾	18	☾	☽	☾	☽	☾	☽
12. P. Maxymilia.	) Prynef: Mos:	☾	1	☾	☽	☾	☽	☾	☽
13. W. Edwarda K.	♂ Karpa mucz	☾	14	☾	☽	☾	☽	☾	☽
14. S. Kalixta Pa.	♀ Nazarya m.	☾	27	☾	☽	☾	☽	☾	☽
15. C. Terefisy Dz.	♀ Jewfymia p.	☾	11	☾	☽	☾	☽	☾	☽
16. P. Gawła Op.	♀ Lohhyna św	☾	24	☾	☽	☾	☽	☾	☽
17. S. Lucyny D.	♂ Ozyi Pror:	☾	7	☾	☽	☾	☽	☾	☽
<b>XIII. Ev. Math: 22.</b>		<b>Er. Лук. 33.</b>				<b>Leś. Philip: 1.</b>		<b>Ev. Math. 22.</b>	
18. N. 22. po Sw.	☉ 22. no Com	☾	20	☾	☽	☾	☽	☾	☽
19. P. Piotra z Al.	) Joila Pror.	☾	3	☾	☽	☾	☽	☾	☽
20. W. Kaprazego.	♂ Artemia w.	☾	16	☾	☽	☾	☽	☾	☽
21. S. Urszuli Dz	♀ Haryona p.	☾	0	☾	☽	☾	☽	☾	☽
22. C. Korduli D.	♀ Kaz. Ikon. B.	☾	3	☾	☽	☾	☽	☾	☽
23. P. Seweryna.	♀ Seweryna.	☾	26	☾	☽	☾	☽	☾	☽
24. S. Rafała Ar.	♂ Aerefty m.	☾	9	☾	☽	☾	☽	☾	☽
<b>XIV. Ev. Math: 9.</b>		<b>Er. Лук. 38.</b>				<b>Leś. Philip. 3 i 4.</b>		<b>Ev. Math. 9.</b>	
25. N. 23. Jana K.	☉ 23. no Com	☾	22	☾	☽	☾	☽	☾	☽
26. P. Ewaryfła.	) Dymytrya.	☾	5	☾	☽	☾	☽	☾	☽
27. W. Iwona Wyz	♂ Nestora m.	☾	19	☾	☽	☾	☽	☾	☽
28. S. Szym: i Ju:	♂ Terentya m.	☾	2	☾	☽	☾	☽	☾	☽
29. C. Narcyza B.	♀ Anafazyi.	☾	15	☾	☽	☾	☽	☾	☽
30. P. Serapiona.	♀ Zynowia p.	☾	28	☾	☽	☾	☽	☾	☽
31. S. Wig. Wolf.	♂ Stachya Ap	☾	11	☾	☽	☾	☽	☾	☽

le 18 febr - Je commence donc et moi lire aux souffrances, je passe cette journée chez moi à écrire des lettres à lui & à lui écrire chez Mr Weynow à parler de Petersbourg & de ses environs -

Et quand à ma santé je suis mieux le 2. Je suis beaucoup mieux, j'ai fait d'achat du bois pour échapper les fourneaux - j'écris des lettres, je les et la soirée je passe chez Mr Weynow

le 3. Je jetai de l'incapacité de Chaffenhausen <sup>ont</sup> qui chassé mon son jusqu'au jour. Mais moi je la remplace par du taffetas rose qui me coûte 1/2 R et demi un quart d'archives j'ai expédié une lettre à Mr Christofle Biryniski par le Courrier de Malomban

j'ai lu la gazette ou j'ai appris que l'Empereur de Russie est arrivé à Vienne le 25 du febr et le 26 l'Empereur a tenu que la Reine d'Espagne a complu l'éducation du jeune roi son fils à Mr Marchetti archevêque d'Ancone & que le 12 du febr on a

envoyé à Venise une légation secours de tremblement de terre & que le gouvernement vénérable d'Autriche qui s'est à gradice s'est été transféré à Trieste - & que le 25 juillet les Anglais ont été en échec à Chippava, l'engagement de plus, on a eu lieu à la chute du Niagara avec les Romains - les Espagnols ont rendu peur

pour Montevideo aux insurgés - En France les lettres des provinces et deux affoies à des villes hors du royaume et accordés par le dernier gouvernement seront supprimés et précédés seulement les noms de familles - j'ai écrit mon journal depuis le 20 du febr

le 4. Comme il fait très beau temps je me suis avisé de sortir au buvard - j'en j'promis un peu et ensuite j'étais allé chez Mr Dubina & le soir j'ai passé chez moi

le 5. Je me suis promene un peu & j'ai été chez moi j'étais le matin chez Mrs Chuvash, je dînais chez Gueholléti le soir j'étais chez Dalmas avec Mrs Chuvash & le rest de la soirée j'ai passé chez moi

le 6. le matin j'étais chez Schlariski j'en le jour trouva



et je l'ai cherché au Sénat mais la concubine n'a pas encore  
écrit mon placet - je dînai chez moi avec Przewuski, Sady  
Candide et Kozub - j'ai passé la soirée chez la C. Ojizka  
le matin j'étais chez Przewuski - j'ai fait une promenade  
avec lui en dosziki et a dîné chez moi - le soir nous avons été  
aux noces d'un chape dans l'Eglise nommée Krasnickij et Sobor  
et ensuite nous avons été chez la princesse de Sarmolinskij  
Katarzoff dont j'ai fait la connaissance cette même soirée.  
le 8. j'étais le matin chez Przewuski - ensuite avec lui chez  
Chambellan <sup>pour faire sa connaissance</sup> et le soir de la soirée j'ai passé chez Mr. Gony  
Przewuski a parlé de mes affaires -  
le 9. le matin j'étais chez Szklarski et nous avons si guis  
n'a pas encore fini mais j'étais bien sûr de l'expérience qui  
me faisait que le Sénat peut faire faire le bien de tout ce qui  
fait le publaka - je suis au premier plan de ma page je lui en  
offert quelques antaires de Alb. - je dînai chez moi  
avec Tubinski - le soir j'étais chez Cholomiski et ensuite  
chez Przewuski pour faire sa connaissance  
le 10. j'étais chez Cholomiski j'y dînai ensuite j'étais  
allé chercher la bibliothèque de Katuzki et j'ai dîné  
et passé la soirée chez moi -  
le 11. j'étais le matin quelques heures chez Goekolobki et Cholomiski  
ensuite j'étais à la promenade - je dînai avec  
passé la soirée chez Cholomiski -  
le 12. j'étais le matin chez Henri Przewuski ensuite  
avec lui chez Gen. Ulvaros pour faire sa connaissance  
dont j'étais très mécontent - ensuite j'étais allé  
faire le tour du palais de Saure - j'étais chez le  
Secrétaire Szklarski qui n'a pas encore fini le  
placet au Sénat - je dînai chez Mr. Tubinski - j'ai  
passé la soirée chez la C. Ojizka, le fr. Katarzoff et Mr.

Uniska & chez Mr Zyrynski

le 19. le matin j'ecrivais la lettre à Mr Mlasnomski ensuite  
Alexi Arsenuski, Maynon, Tabinski, Dubina & ensuite de la  
chancellerie du Ministre de justice de j'irais <sup>en</sup> chez moi - j'irais  
chez Grocholtski & dans la maison de un grand des choses par ~~le~~  
je dinais chez la Obyinska & le soir j'etais au bal chez  
le J. Colomaro Sosnoski

le 14 le matin j'ecrivais les lettres pour Cesar Mikalar & pour  
mes parents que j'ai expedie par le Courier de la Polode  
je dinais chez moi ensuite j'etais chez Grocholtski - j'etais  
avec Chobonski et Arsenuski chez le peintre Mikhiennin  
qui est illuminer - j'etais allé pendant le soir pour expé-  
dier le Courier au quel j'ai encore l'envoye de la lettre  
pour Topkarski - j'ai passé la soirée chez le fr. Myscen-  
ski - le peintre y est allé aussi nous y avons parlé tout le  
temps de la religion Chrétienne & je me suis beaucoup con-  
verti par la Dieu - ensuite j'ai écrit & j'envoye

le 15 j'examinais le catalogue de la bibliothèque de  
Charles Weyher & j'ai fait une note des livres dont je  
voudrais me procurer - le Chrususki est chez moi - j'etais  
à une heure chez Grocholtski ensuite chez Mr. Ogare pour  
remettre à Mr. la lettre de <sup>Mr</sup> Moravskov - j'etais dans  
plusieurs bibliothèques Russes - j'ai passé la soirée chez  
Mr. Gouss & Grocholtski - j'ai fait le plus beau lens mais  
il fait froid

le 16. le matin j'etais chez Sklavarski qui n'a pas encore  
fini son plan - j'ai passé presque toute la journée - j'etais  
dans la bibliothèque impériale de devant P. de Katschki j'y  
ai pris le billet d'entrée - je dîne chez Grocholtski - Cho-  
pinski est le matin chez moi - le soir j'ai passé  
chez le fr. Myscenuski & j'y suis avec Arsenuski  
& le Chevalier Bernard

le 14. le matin j'étais chez M. Bessouki & chez Korol - je dînais  
chez Gracholski - le soir chez M. Bessouki a qu'elle s'est  
le 18 je dînais chez Gracholski, j'étais chez Tsubi  
na & la soirée j'ai passé chez moi -

le 19 j'étais le matin chez Alchobanitski - je dînais chez  
M. Goryniski, en retournant j'étais chez Ekharrestki - j'ai  
trouvé chez moi M. Chotomitski avec le quel je suis parti  
à 5 pour y être invité. j'ai passé jusqu'à minuit  
chez M. Pachart avec Gracholski & Chotomitski qui m'  
ont introduit - j'y ai vu des Demoiselles qui font la so  
ciété de Madame Marychen - Je fait très beau temps  
& le soir a fondé -

le 20. le matin j'étais chez Chotomitski ensuite j'étais à  
la promenade & avec un Adouc de Kaminski - Je dînais  
chez Korol - j'étais ensuite chez Ekharrestki - j'ai  
passé la soirée chez la C. Byinska -

le 21 le matin j'étais chez Gracholski - j'étais un peu en  
désordre & je me couchais au lit à huit heures du soir -  
le 22 le matin j'étais chez Gracholski - j'ai joué avant  
d'y aller avec papa - d'is avec Tabinski & j'ai gagné 200  
je dînais chez moi - je courus le soir dans une boutique  
chez huit les personnes de ma connaissance sans trou  
ver personne que M. Goryn & Marychen -

le 23. le matin je dînais chez Tabinski - j'étais chez Grach  
olski qui m'a envoyé une suite de cigares & chez Chotomits  
ki ensuite j'accompagne Gracholski à la vente des livres  
chez Grabis - j'ai acheté Elmens  
pour 3 Ra - je dînais chez Chotomitski ensuite  
j'ai accompagné au théâtre russe où j'étais pour la  
première fois depuis que je suis à Pétersbourg & j'y ai  
vu pour la première fois M. Marychen favorite de l'Emp  
teur - j'ai été ravi & enchanté de tout les deux spectacles -

J'ai passé la soirée chez Mr. Prochard - La charmante Lili  
y était aussi - je répondrais Chotomiski chez lui d'j'y  
pris du thé

Le 24 le matin j'étais chez Kaleski, ensuite j'étais me  
promener avec Chotomiski - j'ai passé quelques heures chez  
moi, j'ai loué un écrivain pour peindre le plant au salon  
de la par de Klawewski - j'ai dîné chez Grocholski & Cho  
tomiski j'étais avec Chotomiski à la soupe j'étais de re  
tour chez moi

Le 25 le matin j'étais chez Laberiski qui m'a réfusé de  
m'emprunter 100 Rbl. j'étais chez Grocholski & Chotomiski  
ensuite dans l'Opéra "Chobotoga de Janina" - j'étais chez  
Tabina, chez Kotlinski - je n'ai pas travaillé - j'étais  
de retour chez moi jusqu'à six heures - j'ai passé  
la soirée chez le prince Myskewski & chez la Comtesse

Ogyniska

Le 26 je suis chez moi jusqu'à trois heures - Chotomiski  
m'a envoyé un billet <sup>à son théâtre</sup> au théâtre russe, j'étais au théâtre  
on a représenté d'une manière charmante la undrillon, la  
musique était magnifique - la cadette Lemnora m'a enchanté  
de sa beauté - j'étais chez Grocholski & Chotomiski après  
le théâtre - à propos je dînais chez Mr. Tabina & je lui ai  
perdu le dernier ducat que j'avais - maintenant j'ai  
plus un sou & j'ai de dettes - il neigé à grand fracas

Le 27. Pour le trainage le matin à huit heures je cours à pied  
à l'opéra russe de Mr. Stroganow pour voir la beauté  
de l'Empire - j'ai attendu une heure - enfin elle parait  
accompagnée de la charmante Lili qui sourait pour que  
j'y étais & m'a conchéri avec ses sourires malins - je me  
suis donc retiré - j'ai pris du café chez Grocholski - je dînais  
chez moi - j'étais à la poste mais je n'y ai pas trouvé ni lettre  
ni argent - je me suis promis un peu en méditant de ma  
triste condition d'apprécier le pont qui joignait Wobrowa à  
la ville est libre le neige a fond - j'ai passé la soirée chez Cho  
tomiski à lire Brodus & par Chaux

le 28 le matin au j' m'embarrassais du manège d'argent, au je  
fais sans aucun secours de m'en procurer - j' me suis démis  
de pour aux passe-dix avec Taborski mon kapis & j'ois en  
d'uy Daniel chez lui pour s'informers "il est chez lui &  
"il n'est pas occupé & pendant que Daniel s'ait habillé  
je la bonne volonté s'est emparée de moi de prierté  
de ne me pas abandonner & je le fais avec une plaine visi-  
gnation - Daniel revient & m'annonce que Taborski  
est parti - dans une demi heure vient Candid Kaleski  
& me donne quarante cinq Rb pour que je lui passe ego che-  
du tabac d'Adapa - quel providence - malgré moi j'en  
pourrais me refuser de l'attraitura la dimigite & il m'indait  
si d'ous de le lui devoir & de lui en remercier - je d'inais  
chez Chotomieski - ensuite j'étais à la E de pratostone en  
retournant j'étais au moment chez Gracholski  
le 29 j'ai fait un bon aussi kapis que chez - j'este au lit  
jusqu'à trois heures à lire Stala par S. A. Chateaubriand  
je d'inais chez moi - le soir j'étais chez Chotomieski - j'étais  
avec lui à d'Apson - j'étais de retour chez lui - nous avons  
pris du thé & ensuite nous bavardions jusqu'à une heure  
Gracholski était de la partie -

le 30 le matin j'étais chez moi - je d'inais chez moi, ensuite j'  
fais partis chez M. Ch. Klawnski & j' lui ai remis pour corriger  
& changer en parti de galant que je veux présenter au Roi  
j'ai passé la soirée chez Chotomieski - il fait un mauvais temps

le 31 je dors long temps - j'étais le matin chez Taborski, je de-  
j'inais chez moi, j'étais à la promenade - je d'inais chez Pro-  
cholski & Chotomieski - il y avait beaucoup de monde - j'ai  
mangé pour la première fois des huîtres - j'ai fait un bon  
combre, il n'y a du tout de neige & la bave n'est pas gelée  
c'est un de plus inopide journée du mois entier - j'en ai  
du tout travaillé - à dix heures j' me suis mit au lit -

le 1<sup>er</sup> du Novemb<sup>r</sup>. le matin j'étais sorti à neuf heures  
j'étais à l'Eglise de ~~Chotomicki~~ de ~~Matte~~ à l'Eglise  
de ~~Chotomicki~~ ensuite chez le Comte Chastick qui prend que j'achète  
de lui un cheval tandis que j'en ai mis pas un sou dans ma  
poche - j'étais chez Mr Dubina - j'ai mis <sup>une</sup> lettre  
à mes frères & une à Mr Prodyorick pour la rendre à la poche  
je dinai avec Leyman - j'étais à huit heures du soir chez  
Madame Cyariop et j'ai passé la soirée chez Mr Kozick  
le 2<sup>o</sup> du mois. la nuit il neigeait. le matin j'étais chez ~~Chotomicki~~  
ensuite chez Chotomicki & Gracholski qui m'a tout d'un  
côté en me demandant si j'ai fait la dernière campagne  
si j'étais à Madeline etc. je dinai chez moi. le soir j'étais  
chez Mr Gachart, chez le pr<sup>o</sup> Mysiericki & chez Mr Sosnostki  
mais je ne le pas trouvé - Chastick était chez moi pendant mon  
absence.  
le 3<sup>o</sup> du mois. le matin j'étais allé chez le Comte Worzel &  
j'y ai dîné. après midi j'étais ensemble avec le Comte  
Worzel & le Sénateur chez Mr Sosnostki, de la  
soirée au théâtre Russe dans le loge de Mr Worzel.  
le 4<sup>o</sup> du mois. le matin j'étais chez le Comte Gracholski & Chotomicki.  
j'y ai vu Mr Kozick - ensuite j'ai passé un moment chez  
Tabencki & toute la journée & la soirée chez moi à écrire  
des lettres & mes cousins en Pologne -  
le 5<sup>o</sup> j'ai passé toute la journée chez moi à écrire des lettres à  
Mr Joseph Dorwicki & à Mr François & Michel Chotomicki  
le soir j'étais à la promenade jusqu'à dans la ~~partie~~ sur la Fontaine  
en retournant j'ai écrit à ~~Mr~~ Delyca où j'ai trouvé Prokolski  
& Chotomicki -  
le 6<sup>o</sup> j'écris encore une lettre à Antoine Maluski je restai chez  
moi jusqu'à trois heures après midi. Mr Golicki m'a fait une  
visite le soir j'ai changé de quartier - j'étais ensuite chez Mr  
Golicki & chez Mr Dubina jusqu'à minuit -  
le 7<sup>o</sup> le matin j'étais chez moi jusqu'à trois heures - Mr Tabencki  
était chez moi & ensuite si on occupait à coucher de lettres en Pologne.

J'ai arrangé ma chambre - Je dinai chez Meyerson où j'ai mis  
un petit peuvre comme on s'expose dans des congrès  
on a familiarisé avec des gens de sa troupe - J'étais  
le soir chez le Sr Meyersonski, j'étais allé avec son rosbif  
au bourent Alexandero Pesski pour voir ce baron qui se  
montre abstrait d'une des heures de cet igler depuis cinq  
jours et qui dure depuis sept heures du soir jusqu'à sept  
du matin - Il me semble que c'est un noble châtiment.

J'ai passé le reste du soir chez la Sr Borinska  
le 8. le matin j'étais chez moi jusqu'à midi, ensuite j'étais allé  
chez le Sr Grocholtski et Chotomieski qui m'ont reçu très amicalement  
J'ai passé du café avec eux - J'y ai vu Mr Gort  
St. Clon Basicki était parti j'ai dîné avec Grocholtski & pasché  
de différentes choses - Je dînais avec lui - ensuite j'étais  
chez le Colonel - Je dînais chez Grocholtski & Chotomieski, pasché  
chaud & dînais aussi - J'étais allé le soir avec le Sr Grocholtski

pour faire la connaissance de Mr de Bille - J'y ai passé  
toute la soirée - J'ai trouvé les filles de Mr de Bille charmantes  
elles - les mêmes m'a plus beaucoup, il est de ces gens qui  
disent clairement ce qu'ils pensent, qui donnent de l'argent en  
envoyant au diable ce qui ne fond point de compliments mais  
qui vous serrent la main à vous faire dire, l'orgueil ils vous le  
serment - il me parait avoir un caractère prompt, ouvert, loyal  
et il est très hospitalier - J'ai songé la nuit entre autres choses  
que jusqu'à présent devait paraître mon père - J'ai passé chez  
Grocholtski mille aventures de Markochki et cela me fait de la peine.

le 9. le matin Chotomieski était chez moi - Chotomieski m'a envoyé  
le billet de l'opéra au théâtre russe - J'étais chez les Sr Gro-  
choltski et Chotomieski - j'étais chez Kaltski et j'y ai vu  
pas trouvé - Je dînais chez moi - le soir j'étais allé au  
théâtre russe - j'y ai rencontré Chotomieski - l'opéra  
est charmant et très bien exécuté c'est sous le titre, et  
voyeur en russe - j'ai eu d'un plaisir plus doux au  
théâtre russe que j'ai eu le bonheur de ~~voir~~ l'ancien  
sire de Monstary en son à mon plaisir - Elle est plus belle  
que le soleil - sa physionomie est si agréable, si noble et  
sainte

le 10 le matin j'étais chez moi jusqu'à deux heures, ensuite j'étais à la promenade après être revenu par un autre habillé et j'étais allé pour un banquet maçonique chez les Comtes Gracholski et Chotomieski - j'y ai trouvé beaucoup de personnes du premier rang - après dîner j'étais retourné chez moi et je ne sortais plus

le 11. je dormis jusqu'à midi, malgré que j'étais levé à quatre heures du matin - Candid Caliski était chez moi - il semble que la Providence s'en soit servi pour me servir dans le bivoir - je di-  
naï chez moi avec Taborski, ensuite j'ai joué avec lui au piquet dix tables contre son cheval - j'ai commencé à jouer et le jeu est différé à l'autre jour - je viens de faire la connaissance de Mr Delowski fameux peintre de soir - Mr Chotomieski et Mr Gracholski m'ont envoyé leur vœux pour que j'aie chez Mr

dit - j'y ai trouvé - j'y ai passé toute la soirée

le 12. Dieu merci il gèle un peu et on pourra passer à pied sec - le Comte de Saxe était chez moi avec la proposition de lui donner six chevaux et son équipage. Je puis avoir Mr Taborski avec quatre chevaux et j'ai regagné un peu de argent au jeu de hasard - je suis chez moi j'étais chez M. de Saxe - la Comtesse - j'y ai vu la charmante Comtesse - elle est si fraîche, si agréable, elle a tant d'impression dans son visage que elle m'a fait naître à l'instant le goût au mariage

le 13. le matin j'étais allé j'étais chez les Comtes Gracholski et Chotomieski - j'y dînai - ensuite j'étais chez Mr de Saxe - chez Caliski Candid, chez Mr Saxe et chez Sklarovski j'ai repris de lui le placet que je dois présenter au Sénat - en retournant j'étais chez les Comtes Gracholski et Chotomieski et j'y ai été toute la soirée

le 14. le matin je jouais avec Taborski au piquet dix et j'ai un grand avantage sur lui - je dînai chez moi avec les Comtes de Saxe dans la soirée et un verre de vin - j'étais chez les Comtes Gracholski et Chotomieski - j'étais chez Mr de Saxe qui avait le placet que j'ai à présenter au Sénat - j'étais avec Mr Sklarovski qui je dois présenter au Sénat - j'étais le matin chez Mr de Saxe pour le respectable Mr. Sklarovski - j'étais tout le jour de la semaine pour composer de l'argent et ensuite je fais un tour de promenade avec lui

le 15. le matin j'étais chez Taborski ensuite chez le Comte Gracholski de la rue de l'Église des jésuites - en retournant j'étais de chez les Comtes Gracholski et Chotomieski - j'ai passé chez moi jusqu'à trois heures - j'ai



Donné à transcrire le placet que je veux présenter au Sénat. Je dînai  
chez Mr. Swenowski - j'étais allé le C. Worul - & chez la C. Bijon. Ma au  
présentais à la lecture de Mr. Balu de son traité de la Littérature  
ancienne - j'ai passé le reste de la soirée chez Mr. Pitt -  
le 16. le matin j'étais chez moi, ensuite j'avis pour au passage d'avis  
Mr. Tabinski mais pas trop avant d'assurance - je dînai chez moi,  
j'ai passé toute la soirée chez Mr. Krzyzanski -  
le 17. le matin j'étais allé chez Raynon pour emprunter de l'argent  
& je n'ai pas réussi - j'étais chez Tabinski jusqu'à trois heures  
à jouer au piquet des après favorablement - j'étais faire une  
courte visite aux Cks. Grocholoki & Chotomiski - j'ai invité  
pour dîner demain Mr. Latin - je dînai avec Mr. Tabinski - je  
jouai ensuite encore au piquet des mais tout malheureusement  
je passe toute la soirée chez moi à écrire une note de mon affaire  
le 18. je commençai à pour par demander par une lettre d'emprunter  
de l'argent à Mr. Saleski - je restai chez moi jusqu'à trois heures  
je dînai chez Mr. Tabina & pour mon argent, j'eus que je n'ai  
pas un sou dans ma poche - je passe la soirée chez Mr. de Pitt  
& chez Mr. Grocholoki -  
le 19. je me dévins pire le matin comment trouver de l'argent et  
au moment où je me trouvais dans le bureau de tout - Tabinski  
qui m'avait tantôt refusé d'emprunter 100 Roubles, maintenant  
vient se présenter lui même avec une somme si honorable  
il m'emprunte dix ducats - soit bien la providence qui veille  
à chaque individu & qui n'abandonne pas celui qui l'invoque -  
je dînai chez le Ck. Grocholoki & Chotomiski - j'ai passé la  
soirée chez Krzyzanski -  
le 20. j'étais toute la journée chez moi la note de mon affaire  
le soir j'étais chez Krzyzanski à la lui montrer - je retournai  
chez moi & j'étais encore quelque temps - il fait toujours un  
temps humide -  
le 21. le matin j'étais chez moi la note de mon affaire jus qu'à  
trois heures - ensuite je vis chez l'arçoy pour racheter ma  
montre qui y était en gage pour un ducat - ensuite j'étais  
chez Mr. Krzyzanski - de retour j'étais chez Mr. de Pitt -  
le 22. le matin j'étais chez Mr. Krzyzanski qui m'a corrigé

La note de mon affaire, ensuite j'étais chez moi à l'écrire - <sup>23</sup>  
Le Lundi était chez moi - le soir j'étais chez Mr Kovalev & chez  
Mr de Pils - il ne peut être l'hiver va s'établir -

Le 23 je finis de courir avec un traineau de Louage depuis  
deux heures du matin - j'ai présenté mon plaut au Sénat  
Dieu tout puissant Veuillez venir avec vous juste devant l'apôtre  
lui qui n'a pour salut que toi! - j'ai invité l'atén pour donner  
jeudi & apporter les papiers que je vous avois pour former un  
plaut à l'Empereur. j'étais faire une visite au Sr. Grocholsti  
& Chobanicki - le soir j'étais chez Pulberst pour le Sr. de  
Sénat de retour j'étais ~~chez~~ à ~~un~~ j'étais beaucoup d'office  
ensuite j'étais chez Grocholsti où j'ai joué aux échecs avec  
Kobler jusqu'à deux heures -

Le 24 le matin Tachencki a passé chez moi j'm'a invité pour de  
jeuner avec lui - cela durera jusqu'à midi ensuite j'étais  
chez Mr Kovalev que je n'ai pas trouvé - j'étais chez Grocholsti  
& ensuite chez moi jusqu'à cinq heures du soir - j'étais parti  
chez Mr Kovalev & j'y ai passé la soirée à corriger la mémoire de mon  
affaire.

Le 25 j'ai été toute la journée chez moi, j'étais voir Mr Dubina &  
le soir j'ai passé chez Mr Pils -

Le 26 le matin j'étais chez Mr Grocholsti & Chobanicki, ensuite je  
vois des bibliothèques pour me procurer des lettres de Miaslanoff  
je les ai trouvés dans la grande Morcha - je les ai priés ayant laissé  
engagé deux ducats - je donne un dîner chez Mr Dubina pour  
l'atén, mais il n'y était pas venu - pendant le dîner j'ai  
vu de son bout de vin & j'étais allé chez Mr Kovalev où j'ai  
passé la soirée à corriger la mémoire de mon affaire -

Le 27 j'étais toute la journée chez moi la lettre à Madame  
Maryshkin & je dînai chez Raynon -  
Le 28 j'étais encore toute la journée la même lettre & le soir

J'ai passé avec Cho Poniski qui <sup>me</sup> fait l'espérance que peut être  
Madame Naryshkin enira une lettre & enverra mon plaut à l'Em  
peur - j'étais allé chez Frachart mais elle est malade & on  
m'a pas vu -

Le 29. C'est dimanche, le matin j'étais allé chez Grocholoki &  
Cho Poniski & je ne les ai pas trouvés j'étais à l'Eglise, si  
disait que je n'ai pas eu rempli mon devoir - j'étais de si  
long chez moi j'écrivais encore la même lettre à Mme Na  
ryshkin - à sept heure je sortais de chez moi chez Mr Bel  
avec une certaine persuasion que les Déplaisés m'accompa  
geront aujourd'hui - Après j'y ai trouvé M<sup>lle</sup> Marie pour au  
coller malade elle m'a invité - j'y n'y étais pas à mon aise  
& je me suis mal tiré d'affaire - ensuite je ne sais quel temps  
j'apparais dans toute la maison qui m'a plus de ionnet  
j'étais bien <sup>donc</sup> regardé toute cette soirée & c'est ce qui est depuis  
que M<sup>lle</sup> Marie commença à avoir quelque accident sur mes  
je pense à elle ~~malgré~~ moi & je trouve un plaisir particulier  
à la voir - Je j'étais encore ce soir chez Grocholoki mais je  
ne l'ai pas trouvé - de retour chez moi je voulais rayer  
une feuille de papier & je le faisais avec une maladresse in  
finie -

Le 30 l'hiver s'est établi depuis le 22 mois il ne faisait plus  
froid que douze degrés - j'étais éveillé à quatre heure malade  
que je m'étais couché à minuit - j'ai pu Dieu & ensuite  
je me suis mis à écrire au net la mémoire de mon affaire  
depuis huit heure à dix je dormais - & ensuite j'écrivais  
cette mémoire jusqu'à deux heure - c'est après l'avoir  
fini que j'écris ce journal depuis le 24 - j'étais chez

Chobonietki qui m'a dit que Madame Maryska veut se charger  
de mon affaire et en écrire à l'Empereur ou à Moberanoff à  
qui bon me semblera. - J'étais chez Kryjanovski ensuite de  
ce lieu chez Chobonietki j'y ai trouvé Grocholski et nous avons  
concerté qui sera le plus efficace que Madame Maryska  
écrive à Moberanoff - je vais pour appétter le mémoire de  
mon affaire j'ai passé la soirée chez Mr Goult

~~pari Albini matko  
matko S. D. S. Th.  
signe de Koloye.~~

pari Albini matko  
matko de Koloye  
(Ojerec Ludovik S. D. S. Th.)

D) Sw. star. Rzym. D) Sw. Grec: R. B) Asp. Plan. odm ) i poz. D) Sw. now Rz.

<p>XLIV. <i>Ev. Math. 8.</i>            1. N. 24 Wfz. Ss.            2. P. Dzień Zadu.            3. W Huberta B.            4. S. Karola B.            5. C. Emeryk.            6. P. Leonarda.            7. S. Engelber.</p>	<p><i>Ev. Lúk. 39.</i>            ☉ 24. по Ком.            ) Akidyna.            ♂ Akeplyma.            ♀ Joannykia.            ♀ Hałaktiona.            ♀ Pawła Arch:            ♀ Łazara mu:</p>	<p><i>Leś. Rom: 13.</i>            ● g. 2. m. 54. zran.            □ 2 16 ♀ b Rożność            □ ♀ ♂ powietrza. wie-            l Δ 2 / trzno, zimno            16 b na czas deszcz,            ♀ wilgoć i szron.            16 ♀</p>	<p><i>Ev. Math. 8.</i>            13. N. 24 Op. M            14. Wenerandy            15. Leopolda.            16. Edmunda.            17. Salomei D.            18. Gertrudy.            19. Elżbiety W</p>
<p>XLV. <i>Ev. Math. 13.</i>            8. N. 25. Op: M            9. P. Teodora m.            10. W Tryfona w.            11. S. Marcina B.            12. C. Aurelego.            13. P. Dydaka W.            14. S. Wenerandy</p>	<p><i>Ev. Lúk: 55.</i>            ☉ 25. по Ком.            ) Onysyfora.            ♂ Erafa Apo:            ♀ Myny mucz:            ♀ Joanna mył            ♀ Joanna Złot            ♀ Fyl: Zapusty</p>	<p><i>Leś. Colosen 3.</i>            Godefryda. Niestatecz-            ● g. 12. m. 5. z ran.            ☉ w 7. m. 46. w            na pogoda wie-            ♂ ♀ 2 l trzno ciepło,            l Δ 2 dzdzyfio, zimno            1 ♂ ♀ ♂</p>	<p><i>Ev. Math. 13.</i>            20. N. pr Adw            21. Ofiar: N. P.            22. Cecylii Dz:            23. Klemenfa.            24. Jana od *.            25. Katarzyny.            26. Konrada.</p>
<p>XLVI. <i>Ev. Math: 13.</i>            15. N. 26. Stanik            16. P. Edmunda.            17. W Salomei D.            18. S. Gertrudy.            19. C. Elżbiety W            20. P. Symplicyju:            21. S. Ofiarow: M.</p>	<p><i>Ev. Lúk: 66.</i>            ☉ 26. по Ком.            ) Matftea Je:            ♂ Hryhoryia.            ♀ Platona m.            ♀ Awdya pr.            ♀ Prokla Hre:            ♀ Вход Боро.</p>	<p><i>Leś. Tiej: 1.</i>            Leopolda. Rożność po-            ☉ g. 9. m. 16. zrana.            □ ♀ wietrza desz:            ♂ ♀ l wietrzno wil-            1 ♂ b □ ☉ b gotny, po            □ ♀ ♀ l chmurny i            ♀ Szron.</p>	<p><i>Ev. Luc. 21.</i>            27. N. 1. Adw            28. Rufa męcz:            29. Saturnina.            30. Post. Andrz:            1. Lec: Anan.            2. Post Bibian.            3. Post Xawer:</p>
<p>XLVII. <i>Ev. Math: 14.</i>            22. N. Przed Adw            23. P. Klemenfa.            24. W Jana od t.            25. S. Katarzyny.            26. C. Konrada B.            27. P. Jozefata B.            28. S. Rufina m.</p>	<p><i>Ev. Lúk: 11.</i>            ☉ 27. по Ком.            ) Amfyłochi.            ♂ Sfkateryny.            ♀ Klymenta.            ♀ Hehorhia.            ♀ Jakowa pr.            ♀ Stefana m.</p>	<p><i>Leś. Colof: 1.</i>            Cecylii Dz.            ● g. 6. m. 27. wiecz:            ♂ ♂ l □ ♀ b Wietrzno            l □ ♀ zimny pochmu-            l □ b rny, lub wilgoć            1 ♂ ♀ i szron.            l ♀ ♀</p>	<p><i>Ev. Math. 11.</i>            4. N. 2. Adw            5. Chryzost:            6. Mikołaiia.            7. Post. Ambr:            8. Pocz: M. P.            9. Post. Waler.            10. Post. Lor: M</p>
<p>XLVIII. <i>Ev. Luc. 21.</i>            29. N. 1. Adwent:            30. P. Andrzeia.</p>	<p><i>Ev. Lúk: 76.</i>            ☉ 28. по Ком.            ) Andrea Ap:</p>	<p><i>Leś. Rom: 13.</i>            Saturnina. Ten            l Δ ♀ tydzień</p>	<p><i>Ev. Luc. 21.</i>            11. N. 3. Adw.            12. Dyonizyi,            GRUDZIEŃ</p>



D) Sw. stare Rzy.	D) Sw. Grec R.	B)	Asp. Plan. Odm. i pow	D) Sw. now Rzy.
1. W Ananiasza.	♂ Nauma pro:	♂ 0	● g. 3. m. 39. z rana.	13. Lucyi. Dz:
2. S. Post. Bibian	♀ Awwakuma.	♂ 13	△ ♀ ♀ Czcicio zimny	14. Such, Spir:
3. C. Xawerego.	♀ Sofonia pro.	♂ 26	l ♀ ♀ ^ wietrzny mgli-	15. Ireneusza.
4. P. Post. Birba.	♀ Warwary m.	♂ 9	l □ ♀ ♀ sty i szron.	16. Such. Anto:
5. S. Chryzolog:	♂ Sawwy Otca.	♂ 22	△ ♀ ♀	17. Such Lazar.
<b>KLIX. Ev. Math. 11.</b>	<b>Ev. LUK. 85.</b>		<b>Leśt. Rom. 15.</b>	<b>Ev. Ioan: 1.</b>
6. N. 2. Adwent:	⊙ 29 Нико: С.	♂ 5	Mikołaja Bisk. Umiar.	18. N. 4. Adw:
7. P. Ambrozego	) Amwrosya.	♂ 18	l ♀ ♀ kowany z odelze-	19. Faustyny.
8. W Poczę: M. P	♂ Patapia pr.	♂ 2	♂ g 12. m. 50. wpołu.	20. Krystyana.
9. S. Post Waler.	♀ Зачам. Ан.	♂ 15	♂ ♀ ⊙ niem, nastąpi	21. Tomasz A
10. C. Loret: M.	♀ Myny mucz:	♂ 28	⊙ w g 8 m. 11. ra.	22. Zenona m.
11. P. Post Damaz.	♀ Danyła pr.	♂ 11	) vacua. Snieg z mro-	23. Post. Wikt:
12. S. Dyonizyi.	♂ Spiridona.	♂ 24	l △ ♀ * ♀ ♀ zem	24. Wig. Ad. E
<b>Ev. Math. 11.</b>	<b>Ev. LUK. 91.</b>		<b>Leśt. Phil. 4.</b>	<b>Ev. Luc. 2.</b>
13. N. 3 Adwent:	⊙ 30. по Сош:	♂ 8	Lucyi Dz. Z odsłze-	25. N. Boze N.
14. P. Spiridyona	) Ftyrfa mu.	♂ 21	♂ ♀ ♀ * niem wie-	26. Szczepana.
15. W Ireneusza.	♂ Elefterya.	♂ 4	⊙ g. 10. m. 1. wiecz:	27. Jana Apost:
16. S. Such: Anto.	♀ Ahheia pr.	♂ 17	□ ⊙ ♀ l □ strzno po-	28. Młodziank:
17. C. Łazarza B.	♀ Danyła pr.	♂ 0	♂ ♀ □ ⊙ ♀ chmur: na	29. Tomasz B.
18. P. Such: Grac:	♀ Sewastyana.	♂ 13	) vacua. śnieg, mroz,	30. Dawida K.
19. S. Such: Faust.	♂ Wonyfatyia.	♂ 27	△ ♀ ⊙ l i nieco odwil.	31. Sylwestra.
<b>Ev. Ioan. 1.</b>	<b>Ev. Mat. 1.</b>		<b>Leśt. Corinth. 5.</b>	<b>Ev. Luc. 2.</b>
20. N. 4. Adwent:	⊙ пред Рожд.	♂ 10	Krystyny. Cały ty-	1. Jana N. Rok
21. P. Tomasz A.	) Julyanii m.	♂ 23	l △ ♀ ♀ ♀ b dzień	2. Makarego.
22. W Flawiana.	♂ Anastazyi.	♂ 6	△ ⊙ ♀ więcej wilgotn.	3. Daniela m.
23. S. Post. Wikt.	♀ 10. Mm. wK	♂ 19	♂ g. 7. m. 12. zrana.	4. Tytusa B.
24. C. Wig. Post.	♀ Навеч. Рож.	♂ 2	l □ ♀ i śnieżny.	5. Telesfora.
25. P. Boze Naro:	♀ Рожд. Госп.	♂ 16	) vacua. przy końcu	6. Sch Krolow.
26. S. Szczepana.	♂ Соб. Пр. бор.	♂ 29	* ♀ l * mroz.	7. Kleta m.
<b>Ev. Luc. 2.</b>	<b>Ev. Mat. 4.</b>		<b>Leśt. Galat. 4.</b>	<b>Ev. Luc. 2.</b>
27. N. 1 po Bo: N.	⊙ 1 po P: Cme.	♂ 12	Jana Ew: Z początku	8. N. 1 po 3 Kr
28. P. Młodziank:	) Дн тѣмб М	♂ 25	△ ♀ ⊙ * mroz zwiatr.	9. Marcyanny
29. W Tomasz: B.	♂ Младенцонб	♂ 8	△ ♀ ♀ ^ przy ostatku	10. Agatona.
30. S. Dawida Kr.	♀ Anyfyi m.	♂ 22	● g. 4. m. 23. wiecz.	11. Higina p
31. C. Sylwestra.	♀ Melanyi Pr.	♂ 5	l ♀ ♀ △ ♀ ♀ inieg.	12. Honoraty.

Le 1. le matin je dictais le memoir de mon affaire pour M. Poteranski  
à un écrivain - à dix heures je vais chez Gracholski & Cho Ponicki &  
presque toute la journée je passe à y écrire la lettre à Madame  
Naryshkin - le soir je vais chercher un écrivain que me recommanda  
M. Houel - je le trouve je lui donne à peindre les lettres  
à M. Poteranski & à Comaroff ensuite je vais chez Gracholski  
Pit, Mr. Mikrinski, Stenochki & Krouel & je n'ai pas trouvé  
qu'un seul Krouel -

Le 2. le matin je corrige les memoirs que l'écrivain m'a apportés je  
vais chez Gracholski & Cho Ponicki - j'y reste jusqu'à trois heures  
ensuite je vais avec Cho Ponicki chez M. Paschart - j'y remis  
la lettre à M. Paschart pour Madame Naryshkin & elle lui en  
parle tout de suite - nous y avons passé quelques moments -  
Paschart m'invite pour la soirée je dis chez Cho Ponicki - Gro  
cholski est malade - j'étais le soir chez Pit pour lui remettre  
le memoir de mon affaire de Comaroff & j'ai passé le rest  
de la soirée chez Gracholski -

Le 3. le matin un juif s'est venu chez moi qui veut acheter l'audience  
dans les courtes de Paltza, j'ai expédié une lettre à Crumomski  
& j'ai écrit ce journal depuis le 1 de ce mois - je suis chez Gracholski

Le 24. C'est que le 24 de ce mois que j'ai parvenu à en  
monter la paraisse qui s'est emparée de moi & j'ai repris  
mon journal avec la ferme résolution de le continuer  
sans aucun interval. Dieu s'en va bien cette entreprise  
& qu'elle me devienne de quelque utilité. - Depuis le 3 de  
ce mois jusqu'à aujourd'hui voici ce que m'est arrivé  
c'est passé - J'ai reçu les lettres de Mr. Nicolas Crumomski  
& de mon Père & lui - il m'a envoyé sept cent cinquante  
quinze Roubles de l'Etat à prononcé la division de  
mon affaire, en faisant des questions à l'ancienne justice

relativement à toutes les plaintes que j'ai exposées  
dans mon placet & il a fait suspendre l'exécution de  
tous les ordres de Kasimow flatata. Ce n'est qu'après  
avoir<sup>eu</sup> les éclaircissements sur les dites questions que le Sénat  
prononcera un décret définitive. — Avant que le Sénat  
ait fait cette décision j'allais chez tous les Sénateurs  
chez l'Obser-procureur, chez le prince Myskowsky & Mr  
Major Pél s'intéressaient beaucoup à moi. J'ai déjà  
présenté le 22 de ce mois le placet à M. Kasimow au nom  
de l'Empereur le 29 de ce mois j'ai reçu une lettre  
de Myskowsky D'Odessa où il m'apprend qu'il m'enverra  
du Sabai etc. il y a joint une lettre à Mr Pél. J'ai fait  
la connaissance de Mr Durat & ce jour même j'ai vu  
certains troubles de banque au passage. Dix est bien en son  
partie avec ma position d'après. le 22 de ce mois  
c'est hier j'ai présenté pour Et. Chobreninski chez  
le prince Kutrowsky. Elle m'a dit gracieusement  
ce que je ne saurais rien dire sur son compte il faut que  
je la connaisse mieux — à mon retour chez le Et. Chobreninski  
j'y ai trouvé le prince Kutrowsky Constantin avec  
lequel nous nous sommes complimenter j'ai passé  
avant hier & hier la soirée chez Mr Pél. Mademoiselle  
elles sont toujours des personnes aimables mais  
elles n'ont plus cette grande affendance sur moi dont  
elles jouissaient il y a quelques semaines. Mr Pi  
comte a écrit une lettre au Général Gouverneur de la



Prodicie en ma faveur à l'égard de certains points que  
 doit faire la Commission placée au Sénat - il l'engage de  
 prendre ma cause - le Cte Grocholaki se charge de cette lettre  
 et m'a promis de y parler encore à Rachmetzov en particulier  
 pendant ce temps j'ai subi à des dixes changement de mon  
 humeur - j'étais en joie, colérique, mélancolique, roma-  
 nique en un mot, sans les agitations étaient de mon comp-  
 tenu - Au jour d'hui c'est la veille du Noël je suis très  
 à six heures et j'ai mis à écrire ce journal - ensuite  
 j'étais chez le comte pour prendre congé de lui j'ai séjourné  
 part aujourd'hui avec Madame Maryschin à l'Étranger  
 ensuite j'étais chez Grocholaki et Chobaniéski - j'ai  
 jeune avec Mr Tabienki - nous avons vu de vin rouge  
 de Madera et cela me donnait un humeur de vin à  
 la suite mais je me sentais un peu fatigué j'ai passé  
 donc chez moi j'ai voulu faire un extrait de la gazette  
 mais le sommeil me prend et j'm'y soumet, malgré  
 que Mr Goussier l'a troublé <sup>my</sup> ~~il~~ <sup>me</sup> ~~trouble~~ après qu'il  
 m'a quitté j'ai me suis levé qu'à cinq heures tout  
 affaibli avec un malaise, affecté de deux tristesses  
 pour m'en débarrasser j'ai été chez l'Écl et j'en serais  
 guéri si j'avais pas la manie de m'y attendre  
 à son lieu supposez que j'ai fait j'ai ne savoir ce  
 que à qui bon, avoir pendant mon sommeil - je guette  
 dans l'Écl des yeux en larmes, je donne une plus grande  
 prise sur moi à cet attendissement j'ai été chez Gro-  
 cholaki, j'ai ne trouve pas - j'ai aller me jeter

au sein de l'église, mais je me reproche tous ces sentiments  
faux, tout en plaignant d'un mal horrible d'un mal que  
je n'avais pas, de m'inventer des malheurs & de peiner  
comme si je n'en avais pas assez de réel - je retourne  
chez moi avec des serments d'avoir un caractère susceptible  
à ces minuties qui ne sauraient être pardonnables à l'âme  
faible de la belle sexe, après m'en avoir bien travaillé  
de fait une stable révélation de moi-même la plus après  
juste à une possible conduite - je me suis proposé de me  
préparer à la confession que je veux faire demain -  
j'ai invoqué à mon aide le Dieu & j'ai bien de venir au peu  
plus calme. Je veille jusqu'à minuit & ensuite je  
me suis couché mais toujours en agitation - toute  
cette singulière arrivée est l'effet du mauvais air  
du palais trop échappé dans ma chambre au moment  
où je dormais qui m'a affaibli & irrité le corps -  
Dulia u que suppose.

25. C'est le premier jour de la Noël - je dormais jusqu'à  
dix heures - je suis un peu indisposé - j'étais allé à l'église  
mais je ne me suis pas confessé - de retour j'ai bien  
Gorcholshi & Cho Ponichki - Cholanichki me décide  
d'aller voir les Sénateurs - je leur donne la bonne nuit  
je cours la ville toute la journée & c'est fait & de  
mon indisposition & de malaise & de tristesse - j'ai  
fait aujourd'hui la connaissance de la Cofe Bravofa  
& de Mme. Selistoucha - j'arrive chez moi  
une heure après content de mon passage dans  
aujourd'hui -

le 26. J'ai reçu aujourd'hui une lettre de mon Père & les  
mises. - le matin j'étais chez moi jusqu'à une heure  
ensuite j'étais chez Mr Goussard & Grocholski ensuite j'étais  
chez la Princesse Oubierkyriska et j'ai passé la soirée chez  
Mme Pil. j'ai comencé aujourd'hui un mensonge bien indigne  
le 27 le matin j'étais chez moi à apprendre le songe d'Alba  
li par Racine. bon Dieu. Vieilles m'inspire un grand désir  
et inébranlable de me donner quelques heures de chaque jour  
à des occupations qui orneraient mon esprit et mon travail.  
j'étais chez Grocholski où j'ai revu le mensonge de hier  
j'étais chez moi; le soir j'étais chez Dural - j'y ai gagné  
20 R. et le reste de la soirée j'ai passé chez Pil  
faux de tours d'adresse et à jouer aux petits jeux - j'étais  
très à mon aise outre quelque embarras que m'ont causés les  
bontés de toutes les deux Demoiselles - parce que j'en ne pou-  
vais me décider à qui donner la promesse  
le 28 j'ai resté chez moi jusqu'à une heure - j'ai été indispo-  
sé. j'étais chez le Comte Cholonieski et ensuite chez le Prince  
Oubierkyriska et j'y ai dîné de retour j'étais chez Grochol-  
ski et Cholonieski et le reste de la soirée j'ai passé chez  
moi à lire le roman d'Elise traduit de l'allemand en Fran-  
çais par Cabat. Elise au modèle des Femmes. -  
le 29 le matin j'étais chez Grocholski mais il dormait encore - puis  
nu chez moi - j'ai lu Elise - j'ai déclamé les vers - et j'étais  
chez moi avec Labencki - le soir j'ai passé chez Dural,  
Mme Pil & Grocholski où en me justifiant j'ai comencé  
un mensonge. que j'en suis honteux, combien je m'en sou-  
viens de gradé Basile - j'prend la ferme résolution que u soit  
la dernière et j'arrête la suprême providence de m'effa-  
cer dans cette entreprise et de venir au secours pour l'heureux  
succès - j'ai perdu chez Dural dix R. j'en suis encore  
indisposé

le 30. le matin j'étais à l'Église jusqu'à midi - ensuite  
je déjeunai avec Mr Taborski - j'étais dans les boutiques  
de livres pour acheter Caramieu pour Mr Gracholski, j'étais  
chez Purba, Dubina et Gracholski - j'ai été indisposé, j'ai dîné  
chez moi et à sept heures j'ai été chez Mme Sulistrowska. chez  
Mr Gracholski et Chołomieski et la reste du soir j'ai  
passé chez Piel - Mademoiselles sont bien charmantes  
je ne sais pas encore quel est le plus aimable.

le 31. le dernier jour de cet année - Je me levai à sept heures  
j'allai à l'Église de Jérôme - je me confesse mais sans  
avoir l'absolution à cause que je ne voulais pas renoncer  
à être S. N. et à jurer que j'en n'ai pas du S. De retour  
chez moi je me reposai un peu dans les bras du som-  
meil sur la couchette - je déjeunai avec Mr Taborski  
j'étais chez Gracholski et Chołomieski - aux boutiques  
pour chercher les ouvrages de Caramieu pour Grach-  
olski - ensuite avec Chołomieski chez un abbé pour  
qu'il révoque si le père Jérôme avait raison de me  
refuser l'absolution en retournant nous étions chez  
le bijoutier et au magasin Orszak - j'ai dîné chez Pro-  
cholski et Chołomieski - le soir j'ai accompagné  
chez Mr Sulistrowski - et à huit heures j'ai parti  
avec Chołomieski à la messe de Berce où nous étions aussi  
pour le banquet qui dura jusqu'à minuit -

# DNI UROCZYSKIE OBCHODZONE W IMPERIUM ROSSYISKIM.

Wolne od Zabaw publicznych, czerwony znaczo się.

## STYCZEN.

1. Dnia Nowy Rok.
6. Zjawienie Pańskie albo 3. Krol:
7. Dzień Narodz: **WXKI ANNY PAWŁOWNY** n. r. 1795.
13. Dzień Narodz: **Nayi: Imperatorowy Elifawety Alexieiowny.** n. r. 1779.
28. Dzień Narodz: **WXcia MICHAŁA PAWŁOWICZA** n. r. 1798.

## L U T Y.

2. Najsów: **P. Maryi Gromniczney.**
5. Dzień Jmien: **WXżny ANNY TEODORÓWNY.** i **W.Xki ANNY PAWŁOWNY.** Oraz Święto Orderu **S. Anny.**
4. Dzień Narodz: **W.Xżny MARYI PAWŁOWNY** n. r. 1786.
- 5: 6. 7. Czwartek, Piątek, i Sobota: **Syrney Niedzieli wolne od zabaw publicznych.**

## MARZEC.

12. Wstąpienie na Tron **Cało-Rosyjski Nayi: IMPERATORA ALEXANDRA F. Samowładcy Całą-Rosyją.**
25. Zwiastowanie **Najsów. P. Maryi.**
26. 27. 28. w Wielkim Tygodniu. Czwartek, Piątek, i Sobota. wolne od zabaw Publicznych.
29. Wielkonocny Cały Tydzień. wolny od zabaw Publicznych.

## KWIECIEN.

27. Dzień Narodz: **Nayi: Cesarzowicza W Xcia KONSTANTYNA PAWŁOWICZA** n. r. 1779.

## M A Y.

7. Wniebowstąpienie **Chrystusa Pana.**

9. Przen: **Relikwij S. Mikołaja**
10. Dzień Narodz: **W. Xki KATAZYNY PAWŁOWNY** n. r. 1788.
17. 18. 19. **Zielone Świętki.**
21. Dzień Jmien: **Nayi: Cesarzowicza W.Xcia KONSTANTYNA PAWŁOWICZ:**

## CZERWIEC.

24. Uroczyść **S. Jana Chrzciciela.**
  25. Dzień Nerodz: **W.Xcia MIKOŁAJA PAWŁOWICZA** n. r. 1796.
  29. **SS. Piotra i Pawła Apostołów.**
- ## LIPIEC.
22. Dzień Jmien: **Nayi: Imperatorowy Maryi Teodorowny, i W.Xżny MARYI PAWŁOWNY.**

## SIERPIEN.

6. **Przemienienie Chrystusowe.**
15. **W Niebowzięcie Najsów. P. Maryi.**
16. **Cudotwornego Obrazu N. P. M.**
29. **Ścięcie S. Jana Chrzciciela.**
30. Dzień Jmien: **Nayias: Imperatora ALEXANDRA I. i Kawalerskie Święto S. Alexandra Newskiego.**

## WRZESIEN.

5. Dzień Jmien: **Nayias: Imperatorowy, Elifawety Alexieiowny.**
8. **Narodzenie Najsów. P. Maryi.**
12. Dzień Narodz: **W. Xżny ANNY TEODOROWNY** n. r. 1781.
14. **Podwyższenie Krzyża Chrystus:**
15. **Koronacyi Nayias: Imperatora Jmci wraz i Nayias: Imperatorowy Jeymci.**
22. **Kawalerskie Święto Orderu W. Xiążęcia Włodzimierza.**
26. **S. Jana Apostoła i Ewangelist.**

## PAZDZIERNIK.

1. Opieki Najsł: Panny Maryi.
12. Przeniesienie Świętych Relikwii z Malty w Haczyn.
14. Dzień Narodz: Naysł: Imperatorowy Maryi Teodorowny. n. r. 1759.
21. Dzień Kazańskiego Cudotwornego Obrazu Najsł: Panny Maryi.

## LISTOPAD.

8. Ziawienie S. Michała Archanioła. i Jmien: W.Xcia MICHAŁA PAWŁOWICZA. Oraz Kawalerskie Święto Orderów Rossyiskich.

21. Osiatowanie Najsł: P. Maryi.

24. Dzień Jmien: W.Xki KATARZYN PAWŁOWNY, i Fest Orderu Damskiego Świętey Katarzyny.

30. Kawalerskie Święto Orderu Świętego Andrzeia Apostoła.

## GRUDZIEN.

6. S. Mikołaja Biskupa, oraz Jmien: W.Xcia MIKOŁAJA PAWŁOWICZA.

12. Dzień Narodz: Naysł: Imperatora i Samowładcy Cało-Rossyją ALEXANDRA I. n. r. 1777.

24. 25. 26. i 27. Dni Uroczyfte.

## Narodzenia CHRYSYTA Pama.

Oprocz wyrażonych Uroczyfitych dni, wolni są uczniowie od nauk od dnia 23. Decembra do 1. Januaria, Takoz w dni Kankularne czyli Wakacyjne wedlug zwyczaju od dnia 15. Lipca do 15. Wrzeźnia w inne zaś dni Tabellne wzmiankowani Uczniowie od Nauk nie są wolnemi.

## DNI ZWYCIESTW.

27. Czerwca. Pamiątka zwycięstwa otrzymanego pod Puławą.

10. Lipca. Uroczyfita pamiątka zwycięstwa nad Turkami i pokoju zawartego roku 1784.

27. Lipca. Wzięcie Fregat przy Angucie i przy Grengramie.

19. Sierpnia. Pamiątka zwycięstwa nad wojskami Pruskiemi.

28. Wrzeźnia. Zwycięstwo nad Jenerałem Lewenhaptem.

11. Pazdziernika. Wzięcie Fortecy Sinselburkskiej.

W Cerkwiach i Kościołach śpiewane bywa Te Deum Laudamus. z Modlitwami w dni Imperatorskie i Zwycięskie.

## ŚWIĘTA ZYDOWSKIE W ROKU 1814.

Wedlug Kalendarza Starego Rzymskiego, tym przypadają sposobem.

Lutego.	D. 22.	Święto Hamana.
Marsa	24.	Wielkanoc.
—	25.	Drugie Święto.
—	30.	Siodme Święto.
—	31.	Koniec Święta.
Maja	13.	Zielone Święta.
—	14.	Drugie Święto.
Julij.	14.	Zburzenie Jerozolimy, cyli Bosfyny.

Wrzeźnia.	3.	Początek Roku 5575.
—	4.	Drugie Sw: N. roku.
—	12.	Sądny Dzień.
—	17.	Pierwsze Kuczek Sw:
—	18.	Drugie Święto.
Pazdziern:	23.	Palmowe Święto.
—	24.	Drugie Święto.
—	25.	Podanie Prawa.

## O IV. CZĘŚCIACH ROKU.

**ZIMA.** Zaczęła się Roku przeszłego 1813. dnia 10. Grudnia, z przesileniem Słońca Zimowym, przy weyściu w znak ♋ Koziorożca; w ten czas noc naydłuższa a dzień naykrótszy bywa, potym Nocy ubywa a dnia przybywa; Zima z ostremi mrozami przedłuży się. Luty zacznie się od miłej pogody, a złączy się z wielkim zimnem, które trwać będzie aż do Marca.

**WIOSNA.** Zaczyna się z Porównaniem dnia z nocą Wiosennym, które w tym Roku 1814. dnia 9. Marca, o godzinie 10. minucie 35. rano przypada, gdyż na ow czas Słońce w znak ♈ Barana wchodzi, i dzień z nocą równym czyni; Co do odmiany powietrza, jest utemperowana, początkowie dosyć wilgotna, a osobliwie w pierwszych dniach Kwietnia, który Miesiąc bardzo odmienny i niestały; May zaś jest piękny i nieco suchy, która wciąż i w Czerwcu trwać ma; dla czego na polu prędko wchodzić i doyrzewać będzie.

**LATO.** Zacznie się z letnim przesileniem dnia. 9. Czerwca, bo na ten czas Słońce w znak ♋ Raka wchodzi, i noc naykrótsza, dzień zaś naydłuższy bywa; a odtąd dni krótsze: Nocy zaś dłuższe bydź zaczynają. Czerwiec nie jest pewny od różnych odmian, przytym spodziewać się należy posuchy. Lipiec w początkach burzliwy ale potym pogodny i cichy. Dnie tego lata są gorące, nocy zaś chłodne, z resztą powiększey części piękne. Lato skączy się wielkimi burzami i wiatrami.

**JESIEN.** Zacznie się z porównaniem dnia z nocą jesiennym 10. Września, ponieważ na ten czas Słońce w Znak wagi ♎ wstępuje, i znowu dzień z nocą równym czyni. Ta przyjemna, sucha, i piękna; szrony, mrozy, zaczynają się wczesnie, wszelako mierne, Zima zacznie się z ostрым i przykrym powietrzem, ale się wprędce odmieni. Śnieg rano wypadnie przy słonecznych promieniach.

### O URODZAJACH ZIEMI.

Powinny się bardzo wczesnie zaczynać, ile się da zrobić, nasiewać trzeba. Jęczmienia i Owsa mało ale na ziarno dobre, Proso dobre gdy wczesnie posieje się, mało Szacowicy, Grochu, kiedy nie będą na tłustych i wilgotnych polach posiane. Len nie wiele się na co przyda. Konopie cienkie i małe, Siana bardzo mało. Zbiór Zyta jest bardzo dobry, ale mało, równie i Pszenicy; Sieybę jesienną niekoniecznie jest potrzeba wczesnie zasiewać. Staboci w tym roku różne panować będą, tak na ludzie, iako i na Bydło, lecz przy porównaniu dnia z nocą nayniebezpiecznieysze.

## O ZNAKACH POGODY LUB DESZCZU.

**J**ezeli Słońce z pięknym zmierzchem zachodzi a z jasnym świtem wschodzi, to obiecuje jasny dzień z wiatrem.

Kiedy Słońce ma około siebie cyrkul, i kiedy takowy cyrkul nie rozdziela się, to należy oczekiwać dobrej i suchej pogody, a jeżeli ten cyrkul gdzie nie bądź rozerwie się, to z tej strony z której się rozerwał należy oczekiwać wiatru.

Kiedy około Słońca bywa czarniawe koło, to zimo prognostrykuje zimno, a latem deszcz z wiatrem, jeżeli koło zielonawe albo czerwoniawe przed wschodem lub pierwej przed zachodem Słońca; to należy oczekiwać deszczu albo wiatru.

Jeżeli Słońce wschodzi z czerwoniawym obłokiem, przy południowym wietrze to prędką nastąpią wichry z niepogodą, a czem więcej przy uważaniu takowym promienia słoneczne ćmią, tem mocniejszego grzmotu oczekiwać należy.

Jeżeli Słońce z ciemnego obłoku w wielkim płomieniu wygląda, grzmot będzie; niezwyčajny płomień od promieni słonecznych, i spokojna Atmosfera, wielkimi grzmotami, piorunami i deszczem grozi.

Kiedy przed wschodem Słońca obłoki wkupe zbierają się, to niespokojny dzień obiecuje.

Słońce wschodząc i zachodząc, tempe i rzadkie promienia zniżając do ziemi, znaczy deszcz.

Kiedy Słońce w krótkim czasie przed wschodem purpurowego koloru było, a przy zachodzie wielkiego blasku, to wielki wiatr prorokuje.

Czerwonawe obłoki przed wschodem i po zachodzie Słońca deszcz obiecują, także kiedy w obłoki Słońce zachodzi.

Jaka pogoda po nowiu miesiąca w czwarty dzień, takiej i przez cały miesiąc oczekiwać należy. Miesiąc pokryty czerwoniawym kolorem, wiatry i niepogody prorokuje.

Kiedy miesiąc trzy dni po pełni swojej jasny i niczem nieokrażony, to i do wschodu z pięknymi nocami pogodnie świecić będzie, a jeżeli światło jego czerwoniawe i z drzeniem wydaie się, to wiatru wiele będzie; kiedy zaś blade albo ciemnowaty, to deszcz prorokuje.

Miesiąc bardzo biały i czysty, piękną pogodę obiecuje; a kiedy sinowaty i ciemny z tępemi wydaie się rogami, to w lecie deszcz, a zimo zimno oznacza.

Kiedy niżny róg u miesiąca jaśniejszy od górnego, to pierwsza kwadra dzdzyfta bywa.

Jeżeli miesiąc bardzo czysty, a kręte ma rogi, to wiatr obiecuje, a jeżeli



zeli rogi iego wielkie i ciemnowate, to deszcz będzie. Światły obłok sto-  
iący około miesiąca z Cyrkułem, który powoli rozchodzi się, znaczy na  
zaiutrz cichy i spokojny dzień.

Mglisty lub wilgotny miesiąc, wielki wiatr prorokuie. Kiedy młody mie-  
siąc bardzo prosty i ciemnowaty, to większa część dni tego miesiąca dzdzy-  
sta będzie.

Kiedy nowy Miesiąc w swój czas, właściwey miary niepokazuje, to  
przez cały miesiąc deszczów i wiatrów oczekiwać należy; Jeżeli widziane  
będzie około miesiąca koło, a te będzie zielonawe i iasnowate, to deszcz  
wiatrem przepędzi.

Jeżeli czarniawe części w miesiącu, czerwonawe, albo ciemno-  
blade pokazują się, to wielkie deszcze i wiatry oznacza.

Wiele Cyrkułów około miesiąca stojące a później w obłoki ciemne za-  
mieniając się, nieustający deszcz z wiatrem obiecuia.

Czerwony i złoty miesiąc z rozdzielonemi Cyrkułami, wiatry i deszcz,  
albo wilgotną pogodę obiecuie.

Kiedy miesiąc ku południu oftry róg ma, to z tey strony wiatru ocze-  
kiwać należy.

Kiedy miesiąc w ostatniey kwadrze około siebie czerwone koło ma, to  
wielkie wiatry i deszcze oznacza. jeżeli miesiąc wokrag siebie wielki i sze-  
roki Cyrkuł ma, to znaczy przemiana przedłużoney pogody; kiedy to wi-  
dziano wieczorem, to nazaiutrz mglistną pogodę prorokuie, z którey strony  
ten Cyrkuł rozeydzie się, z tey strony wiatru oczekiwać powinniśmy.

Czysty i iasny miesiąc w czasie iego pełni, piękną pogodę oznacza, a  
ciemność i bladosc iego, deszcz obiecuie.

Jeżeli mleczna droga na Niebie światła i pełna gwiazd, to dobrą pogo-  
dę obiecuie, kiedy zaś wydaie się że iakby gwiazdy naniey przedko biegly,  
to wiatr będzie.

Kiedy gwiazdy bardzo światło błyszczą, to latem upał, a w zimie wiel-  
ką zimność z mrozem zapowiada.

Jeżeli większa część gwiazd czarnego, zielonego, i bladego koloru cyr-  
kuły mają, to prorokuia deszcz.

Jeżeli gwiazd na Niebie mało widać, to mglistney pogody i deszczu  
oczekiwać latem należy; a z którey strony gwiazdy z puszczają długie pro-  
mienia, z tey wiatry nastapia.

Jeżeli pod czystym Niebem, w czasie wschodu Słońca widziana mgła  
czyli tuman, to wielkiego wiatru oczekiwać należy, gęsty tuman wieczorem  
bywaiący, na switaniu drugiego dnia deszcz prorokuie.

Jeżeli gęste i wiele mglistne obłoki podnoszą się w górę, to powszech-  
nie

nie następują wiatry z niepogodą. Czarne i gęste wiatrem noszące z rana do wieczora, przedłużonym deszczem grożą, i od wilgotnych nisko stojących obłoków tegoż oczekiwać należy.

Purpurowego koloru długie obłoki po zachodzie Słońca pokazujące się, wiatr prorokują. Ciemnowate krwistego koloru i zielonowate, szkodliwy grzmot z piorunami i wiatry przynoszą.

Kiedy zachodzące Słońce obniefione finowatym albo czarnym Cyrkułem znak stronnych wichrów.

## JARMARKI CZYLI ZIAZDY HANDLOWNE.

- W** Berdyczowie, 1 Na Oddanie Praznika dnia 13 *Januaria*. ( 2 Na Pochwalną d. 19 *Marc*. ( 3 Na S. Onufrya d. 12 *Junia*. ( 4 Na *Uspenie Bohorodicy* d. 15 *Augusta*. ( 5 Na Ss. *Kozmy i Damiana* d. 1 *Nowembra*.
- W** Brodach, 1 Na *Trzech Krolów*. ( 2 na S. *Lukasza*, podług nowego stylu.
- W** Dubnie, *W* poniedziałek pierwszy po Ss *Trzech Krolach*, d. 9 *Januaria*.
- W** Fastowie, 1 w *Czwartek Masny*. ( 2 w *Niedzielę Kwietnią*. ( 3 w drugi dzień *Swiątek*. ( 4 na S. *Jtyi*. ( 5 na S. *Mikołę*, d. 6 *Dekabra*.
- W** Fulfztynie na *Podolu*, 1 na S. *Agnieszkę* d. 21 *Januaria*. ( 2 na *Rachmański Wetykdeń* d. 26 *Apryl*. ( 3 w drugi *Dzień Swiątek*. ( 4 na *Jwana Chrystytela* d. 24 *Jun*: ( 5 na *Jwana Bohosłowa* d. 29 *Awhusta*.
- W** Kulczynach 1 Na 40 *Męczennikow*. ( 2 na *Przewodną Niedzielę*. ( 3 na *Woznesenie*. ( 4 na Ss. *Petra i Pawła* ( 5 na S. *Pantateymona*.
- W** Lucku, Na S. *Jdzi*, to iest: d. 1 *Września*.
- W** Luczynie na *Podolu* nad *Dniestrem*, ( 1 Na *Trech Swiatyteley* d. 30 *Januaria*. ( 2 na 40 *Męczennikow* 9 *Marca*. ( 3 na *Cara Konstantyna* 21 *Maia* ( 4 na S. *Lukasza Ewangel*: Te *Jarmarki* po dni 8 trwają.
- W** Mohylowie *Poberezkim*, 1 Na *Wodochryzcie*, ( 2. na *Srodopocie*. ( 3. na *Zielone Swiątki*. ( 4 Na S. *Michała*, podt: *Star*: *Kal*.
- W** Sudyłkowie, 1. Na *Bohoiawlenie*, ( 2 na *Sritenie Hosp*. ( 3 na 40 *Muczenikow*. ( 4 na *Myronofną Ned*. d. 16 *Apr*. ( 5 na *Juria* d. 23 *Apr*. ( 6 na *Jwana Kref*. d. 24. *Jun*. ( 7 na *Uspenie S. Anny* 25 *Jul*. ( 8 na *Ushn*. *Joanna* d. 29 *Auh*. ( 9 na *Wozd*: *Kresta* 14 *Sept*. ( 10 na *Dmytria* d. 26 *Oktow*. ( 11 na *Wowedenie Bohor*. d. 21 *Noiab*. ( 12 na *Zacz*. *S. Anny* d. 9 *Dekabra*.
- W** Swińoczy, poczyina się po *Wniebowz*: *N. P.* a kończy się d. 28 *Aug*: a te i z okazji *Szkół* o 1szym *7bra* rozpoczynać się zwykłych. *Zgromadzenie* się zaś *Publicznosci* w *Jarmark* trwa przez *Niedzielę* drugą.
- W** Zamiechowcie, Na S. *Juria*. ( 2 Na *Zielone Swiątki*. ( 3 Na Ss. *Piotra i Pawła*. ( 4 na S. *Dymytria*. ( 5 Na *Zaczaty Pr. Boh*: ( 6 Na *Wasylija* albo *Nowy Rok*. ( 7 Na *Sritenie*. ( 8 na *Obrytenie Joanna*.

# T A B E L L A

*Wschodu i Zachodu Słońca na Horyzont mający siewaczą 50. Gradusów.*

Dni.	STYCZEN		LUTY		MARZEC.		Dni.	KWIECIE		MAY		CZERWIE	
	Wsch	Zach	Wsch	Zach	Wsch	Zach		Wsch	Zach	Wsch	Zach.	Wsch	Zach
	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.		G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.
1	7.51	4. 9	7. 7	4.53	6.15	5.45	1	5.17	6.43	4.27	7.33	3.57	8. 3
3	7.49	4.11	7. 3	4.57	6.11	5.49	3	5.13	6.47	4.24	7.36	3.56	8. 4
5	7.47	4.13	6.59	5. 1	6. 8	5.52	5	5. 9	6.51	4.21	7.39	3.56	8. 4
7	7.44	4.16	6.56	5. 4	6. 4	5.56	7	5. 6	6.54	4.19	7.41	3.56	8. 4
9	7.41	4.19	6.51	5. 9	6. 0	6. 0	9	5. 2	6.58	4.16	7.44	3.55	8. 5
11	7.39	4.21	6.49	5.11	5.56	6. 4	11	4.59	7. 2	4.14	7.46	3.56	8. 4
13	7.36	4.24	6.45	5.15	5.52	6. 8	13	4.56	7. 4	4.12	7.48	3.56	8. 4
15	7.33	4.27	6.42	5.18	5.49	6.11	15	4.52	7. 8	4.10	7.50	3.56	8. 4
17	7.31	4.29	6.39	5.21	5.45	6.15	17	4.49	7.11	4. 8	7.52	3.57	8. 5
19	7.28	4.32	6.36	5.24	5.41	6.19	19	4.46	7.14	4. 6	7.54	3.57	8. 5
21	7.25	4.35	6.32	5.28	5.37	6.23	21	4.42	7.18	4. 4	7.56	3.58	8. 2
23	7.22	4.38	6.28	5.32	5.34	6.26	23	4.39	7.21	4. 2	7.58	4. 0	8. 0
25	7.19	4.41	6.24	5.36	5.30	6.30	25	4.36	7.24	4. 0	8. 0	4. 1	7.59
27	7.15	4.45	6.21	5.39	5.26	6.34	27	4.33	7.27	3.59	8. 1	4. 3	7.57
29	7.12	4.48			5.22	6.38	29	4.30	7.30	3.58	8. 2	4. 4	8.56

Dni.	LIPIEC.		SIERPIEN		WRZESIE		Dni.	PAZDZIE		LISTOPA.		GRUDZIE.	
	Wsch	Zach.	Wsch	Zach.	Wsch.	Zach.		Wsch	Zach.	Wsch	Zach.	Wsch	Zach.
	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.		G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.	G.M.
1	4. 5	7.55	4.47	7.13	5.41	6.19	1	6.37	5.23	7.31	4.29	8. 3	3.57
3	4. 7	7.53	4.51	7. 9	5.45	6.15	3	6.41	5.19	7.34	4.26	8. 4	3.56
5	4. 9	7.51	4.54	7. 6	5.48	6.12	5	6.44	5.16	7.36	4.24	8. 4	3.56
7	4.11	7.49	4.57	7. 3	5.52	6. 8	7	6.48	5.11	7.39	4.21	8. 4	3.56
9	4.13	7.47	5. 1	6.59	5.56	6. 4	9	6.52	5. 8	7.41	4.19	8. 5	3.55
11	4.16	7.44	5. 4	6.56	6. 0	6. 0	11	6.55	5. 5	7.44	4.16	8. 5	3.55
13	4.19	7.41	5. 7	6.53	6. 4	5.56	13	6.59	5. 1	7.48	4.12	8. 4	3.56
15	4.21	7.39	5.11	6.49	6. 8	5.52	15	7. 3	4.57	7.50	4.10	8. 4	3.56
17	4.24	7.36	5.14	6.46	6.11	5.49	17	7. 8	4.52	7.52	4. 8	8. 4	3.56
19	4.26	7.34	5.18	6.42	6.15	5.45	19	7.10	4.50	7.54	4. 6	8. 3	3.57
21	4.29	7.31	5.21	6.39	6.19	5.41	21	7.13	4.47	7.56	4. 4	8. 2	3.58
23	4.33	7.27	5.25	6.35	6.22	5.38	23	7.15	4.44	7.58	4. 2	8. 0	4. 0
25	4.36	7.24	5.29	6.31	6.26	5.34	25	7.20	4.40	7.59	4. 1	7.58	4. 2
27	4.39	7.21	5.32	6.28	6.30	5.30	27	7.23	4.37	8. 0	4. 0	7.57	4. 3
29	4.42	7.18	5.36	6.24	6.33	5.27	29	7.26	4.34	8. 2	3.58	7.55	4. 6



au point de voir comme si c'est fait en réalité  
je me représente dans différents cas. j'ai juré la  
tête à faire des réponses à des questions que j'ai  
supposé qu'on me feroit & tout cela n'est que  
de vanité qui s'envie de vouloir s'illustrer de  
voulent imposer aux autres & de quel certain  
manière parce que en faisant paraître que  
d'insubordination pour toutes choses en semblent  
n'y prendre aucun intérêt & être le plus agité  
peut être de tous quel faible - je m'imagine  
me incarner une dispute avec Caernona. pour  
l'argent qu'il m'a gagné. tout naturellement  
je devais me tenir d'affaire avec merveille enfin  
c'était une longue série de moments de devenues  
attaché à toutes les choses mondaines qui travaillent  
mon esprit - j'ai dit que George qui j'en  
cage contre un impôt qui m'a été enlevé  
je ne suis pas de moi pour causer avec les deux  
autres gens qui étaient à la même table - j'ai  
fait m'exposer avec son talent à faire des armes  
& même je l'ai aller à la promenade pendant  
presque deux heures je me figurais pour des évènements  
monstrueux extraordinaires. A presque miraculeux être  
un air de camp de l'Empereur à faire des so  
quels avec lui à être son favori à me représenter  
tout le monde & j'y attache une importance inen  
ceivable. j'ai pris le thé à la chère George de  
j'ai écrit le journal tout à l'heure & puis

des us continens le succès par la vanité et l'orgueil <sup>propre</sup>  
entraîne par tout du flageolet <sup>variable selon les</sup> et sans point  
la malice engourdie à dix heures passe j'etais  
à la messe pendant le quelle j'étais des traits  
de mon caractère moi j'ai appris par cœur son portrait  
de prophète d'Amphitryon de Moïse et alors  
je suis le <sup>très</sup> <sup>bon</sup> <sup>injuste</sup> <sup>bien</sup> <sup>plus</sup> <sup>de</sup> <sup>temps</sup> <sup>à</sup> <sup>songer</sup>  
à quelques projets <sup>à</sup> <sup>me</sup> <sup>si</sup> <sup>qu'on</sup> <sup>me</sup> <sup>en</sup> <sup>par</sup> <sup>le</sup> <sup>me</sup> <sup>me</sup> <sup>me</sup> <sup>me</sup>  
re leur flatteurs qu'à apprendre à peindre <sup>me</sup> <sup>me</sup> <sup>me</sup> <sup>me</sup> <sup>me</sup>  
l'imagination d'être à la place de Jupiter <sup>et</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup>  
à moi. J'ai la conscience d'Évangile <sup>et</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup>  
j'ai plus du flageolet <sup>et</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup> <sup>de</sup> <sup>me</sup>  
et j'avais bien de tout à faire pour assister  
à ces idées qui s'offraient avec empressement pour  
jouir d'avance de l'occasion qui se présente d'y  
être la fin mon esprit je me représentais difficilement  
accidents de ce Journal pouvait tomber  
par hasard que je devais <sup>beaucoup</sup> en être les  
moins des quelques personnes qui sont si pour  
beaucoup <sup>de</sup> <sup>ce</sup> <sup>qui</sup> <sup>ils</sup> <sup>ad</sup> <sup>mi</sup> <sup>rent</sup> <sup>de</sup> <sup>mes</sup> <sup>sent</sup> <sup>imens</sup> <sup>ts</sup>  
et ce Journal ne devait être qu'une preuve de  
plus que tous les mouvemens de mon cœur ne sont  
poésies qu'un mal à la vanité et <sup>je</sup> <sup>l'ai</sup> <sup>me</sup>  
promener et j'ai observé la structure des maisons  
pour prendre un modèle pour reformer celui d'At  
maison à la j'ai pensée comment j'arrangerai ma garde  
cable de voyage et tout de suite je me faisais  
des espérances vagues qui se semblaient à un de l'air  
j'ai vu avoir assez d'argent pour me faire faire  
une grande garde robe et pour m'acheter un mante  
une calèche et je m'étois promis

de dimanche 21 de Nov 1846 Formation je suis  
levé le matin à six heures je me suis couché  
à 11 heures j'étais de retour chez moi je suis allé  
à la célébration de George j'étais avec mes  
à sept du soir j'étais chez le Comte Chotomicki  
avec lui j'étais chez M. Lomicki de la chancellerie  
où il m'a rejoint et m'a accompagné jusqu'à  
maison.

le 2 de Janvier le matin à sept heures j'ai écrit  
copie de la lettre pour Grocholoff - j'étais ensuite  
allé à l'Église et de là chez le Procureur et  
à l'Observatoire de l'Observatoire Sabanski  
chez Sabanski pour faire M. M. à corriger la copie  
de la lettre pour J. - ensuite chez moi je suis allé  
j'étais ensuite à la messe après j'ai  
allé à la bibliothèque j'étais chez Bill Goryolov  
Baarosh, Mysear Dreyerovsk, etc. j'étais  
à l'Université de George après midi j'étais allé  
à chez Chotomicki avec lequel j'étais au bal  
de la Cour et avec lui j'étais de retour  
le 3 de Janvier je manquais d'aller à la messe à une  
heure et demi j'étais chez Chotomicki qui  
m'a présenté chez Chotomicki je dinai chez Chotomicki  
j'étais un moment chez Kiryanski - la soirée  
j'ai passé chez moi et heures  
j'étais le soir le matin j'ai lu le sermon  
de Massillon de la résurrection de Notre Seigneur  
et l'Évangile miséricorde - Fondement de Notre







Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**